

# Korman

REF. 213205

**FR** TABLE DE SCIE

**ES** SIERRA DE MESA

**IT** BANCO SEGA

## 1800 W - 254 mm

Pour tout problème,  
contactez l'assistance technique:  
Para cualquier problema,  
contacte la asistencia técnica:  
Per qualsiasi problema,  
contattare l'assistenza tecnica:

sav@unifirst.fr  
+33 (0)4 71 61 13 91



ATTENTION: Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil et conservez-le.

ATENCIÓN: Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta y conservarlo.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile e conservarlo.

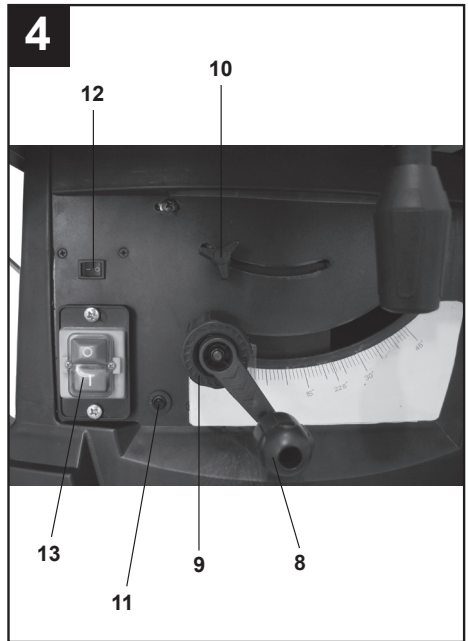
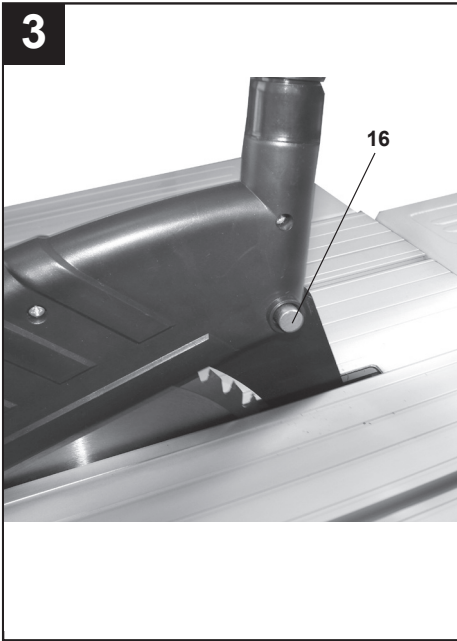
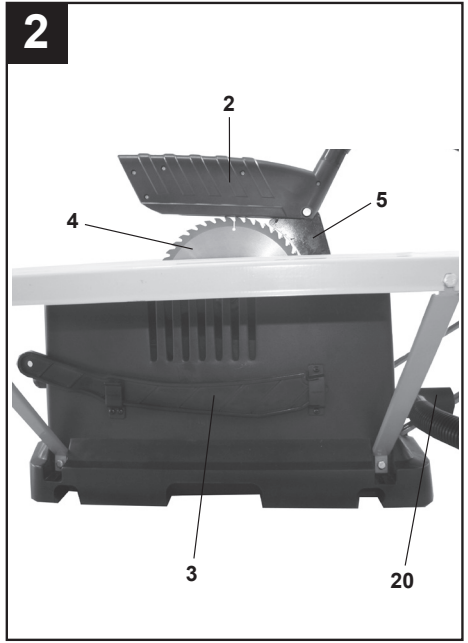
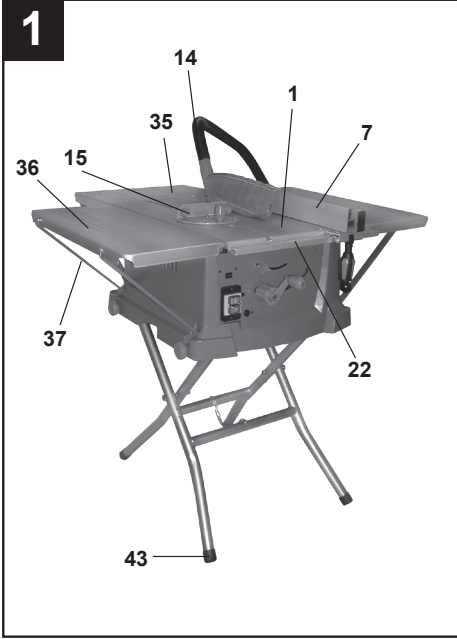
La référence 213205 correspond à la table de scie 1800W 254mm KORMAN.  
La referencia 213205 corresponde a la sierra de mesa 1800W 254mm KORMAN.  
Il riferimento 213205 corrisponde al banco sega 1800W 254mm KORMAN.



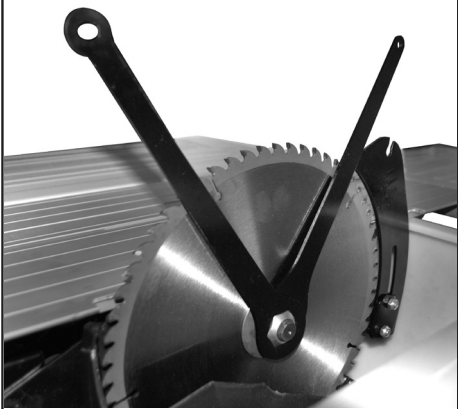
Importé par / Importado por / Importato da Unifirst  
ZI La Borie - 43120 Monistrol sur Loire - FRANCE

Notice originale / Manual original / Istruzioni originali (V01)

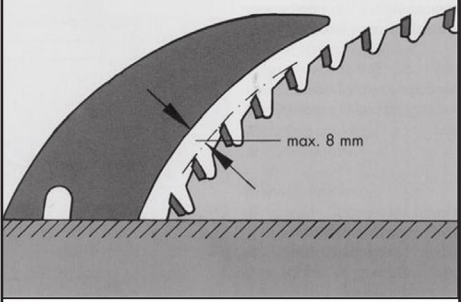
Fabriqué en / Fabricado en / Fabricato nella RPC  
Photos non contractuelles / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali



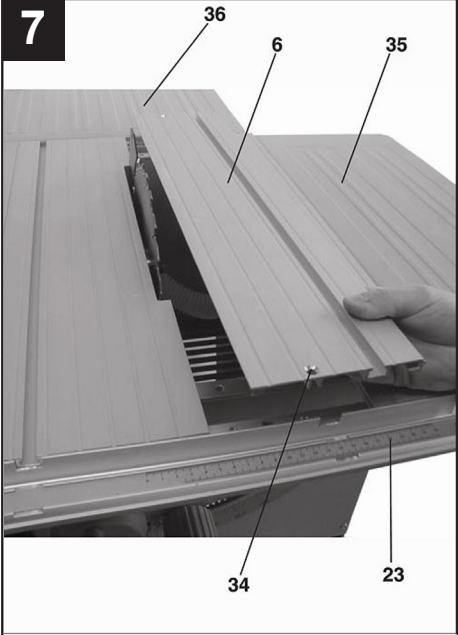
5



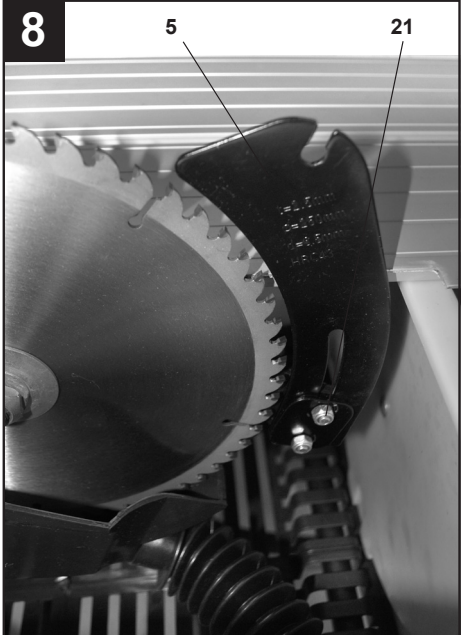
6

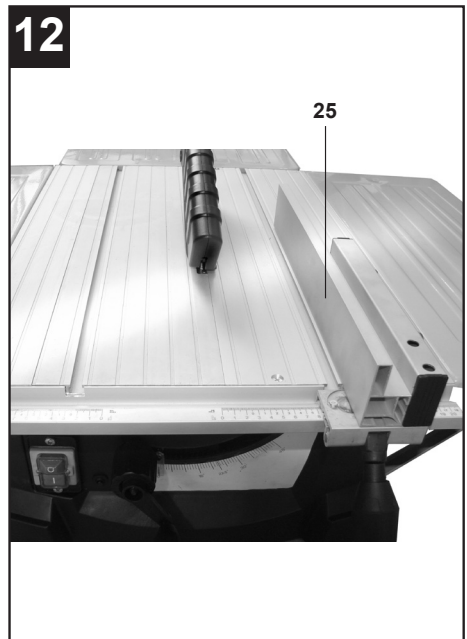
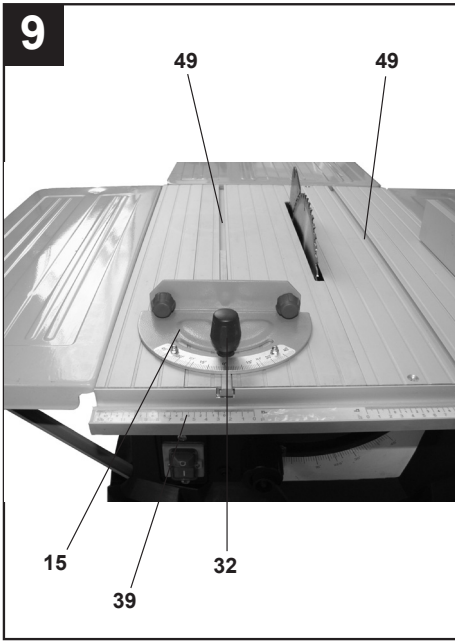


7

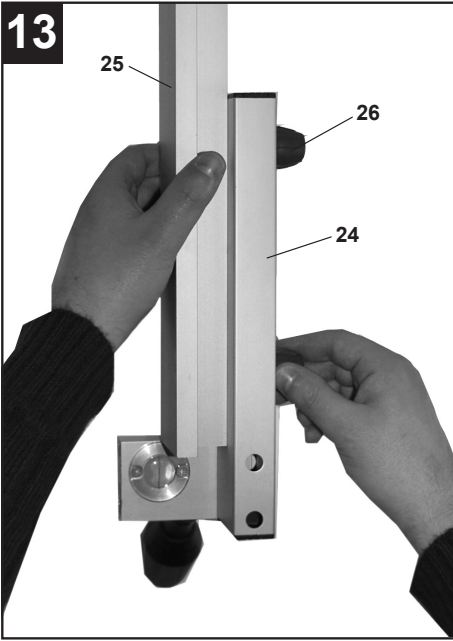


8

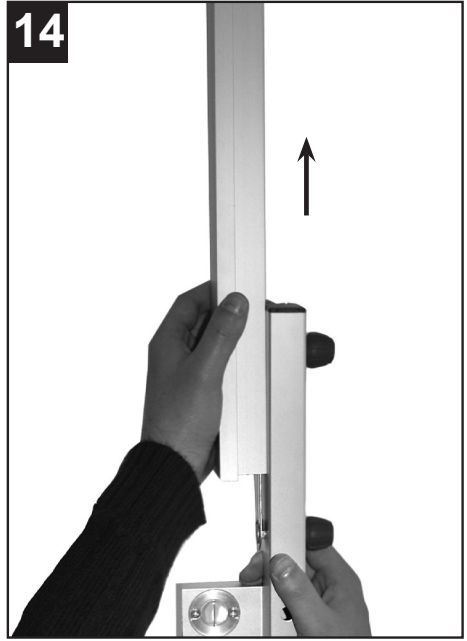




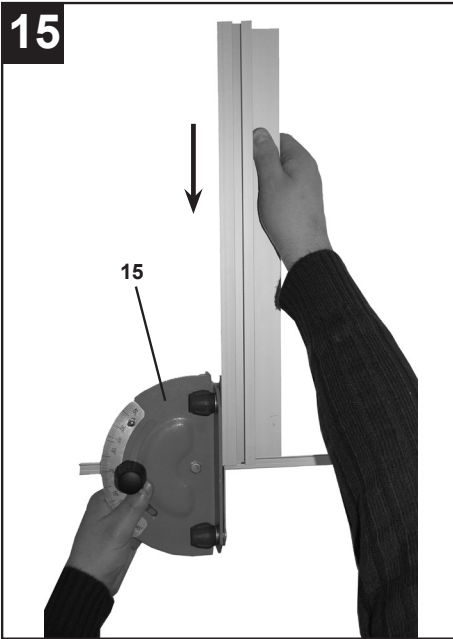
13



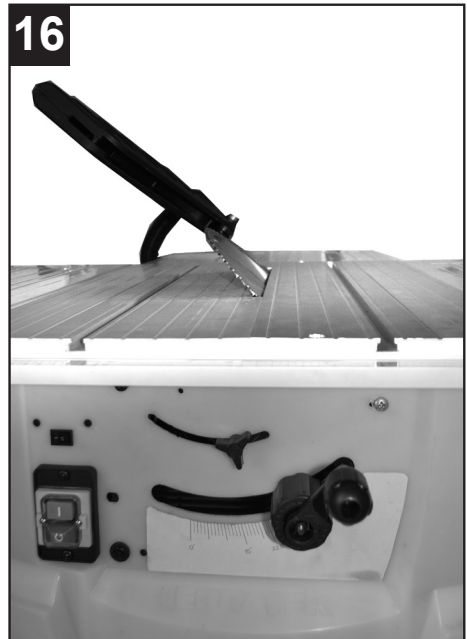
14



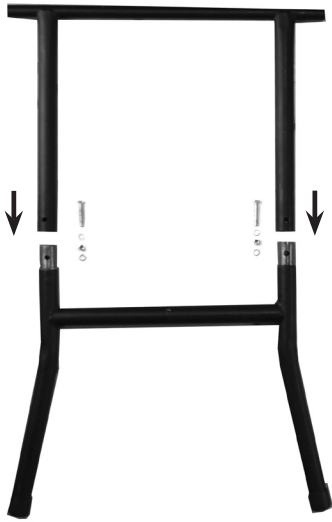
15



16



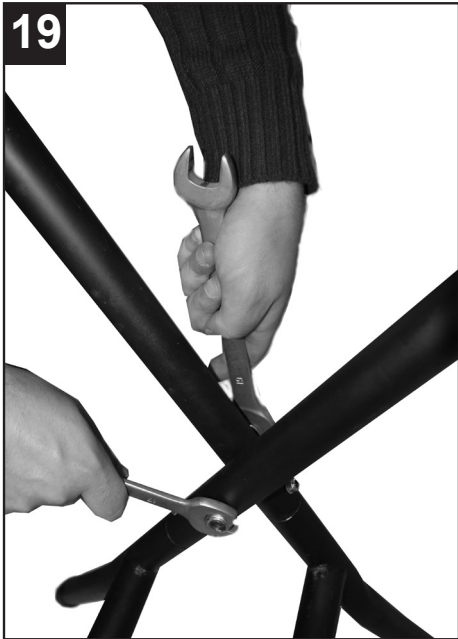
17



18



19



20



21



22



23



24





25



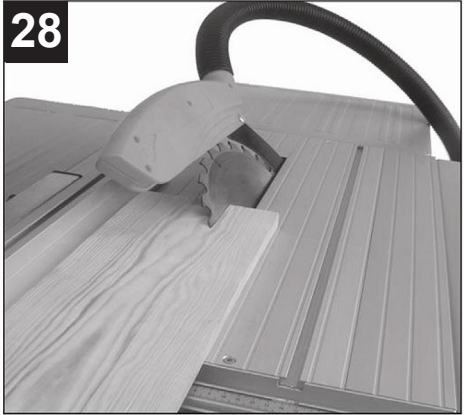
26



27



28



29



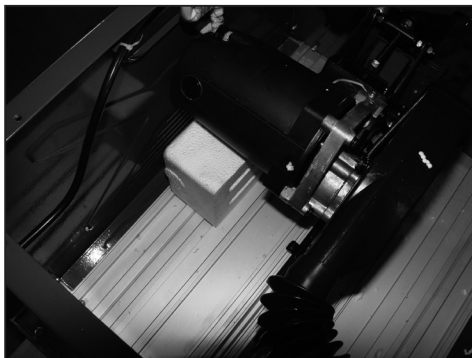
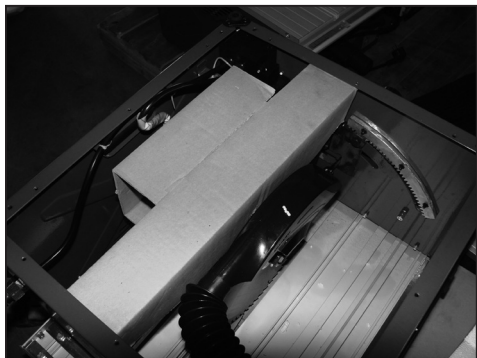
30





# ATTENTION !

## À LIRE IMPÉRATIVEMENT AVANT MONTAGE ET UTILISATION



**Attention:** avant toute utilisation, il est d'abord impératif de retirer les éléments de protection, à l'intérieur de la machine, qui ont été utilisés pour le transport.

**Avant toute intervention sur la machine, assurez-vous que celle-ci est bien débranchée de l'alimentation.**

1. Avant de retirer la scie de son emballage, ouvrez le carton et retirez le capot inférieur de protection de la machine.
2. Retirez les protections de transport situées autour du moteur (morceau de polystyrène et cartons).
3. Montez le capot de protection sur le châssis en serrant les vis.
4. Sortez enfin la machine de son emballage et assemblez le support de la table de scie comme indiqué dans la notice d'utilisation.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

### 1. Utilisation correcte et sans danger d'une machine électrique

#### a) Garder la zone de travail propre

- Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

#### b) Faire attention à l'environnement de la zone de travail

- Ne pas exposer les outils à la pluie.
- Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides.
- Garder la zone de travail bien éclairée.
- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou gaz inflammables.

#### c) Se protéger contre les chocs électriques

- Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre (par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).

#### d) Maintenir les autres personnes à l'écart

- Ne pas laisser des personnes, particulièrement les enfants, non concernées par le travail, toucher les outils ou la rallonge et les garder éloignées de la zone de travail.

#### e) Ranger les outils en position de repos

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est recommandé que les outils soient rangés dans des locaux secs et fermés, hors de la portée des enfants.

#### f) Ne pas forcer l'outil

- Il fera un meilleur travail et sera plus sûr au régime pour lequel il est prévu.

#### g) Utiliser le bon outil

- Ne pas forcer les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus solide.

- Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus ; par exemple ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des grosses branches ou des rondins.

#### h) S'habiller de manière adaptée

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.

- Des chaussures antidérapantes sont recommandées pour des travaux à l'extérieur.

Porter un bonnet de protection pour maintenir les cheveux longs.

#### i) Utiliser des équipements de protection

- Utiliser des lunettes de sécurité.
- Utiliser un masque anti-poussières si les opérations exécutées créent des poussières.

#### j) Raccorder l'équipement d'évacuation des poussières

- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements de ramassage et d'évacuation des poussières, s'assurer que ceux-ci sont raccordés et correcte-

ment utilisés.

#### k) Ne pas endommager le câble d'alimentation

- Ne jamais tirer sur le câble pour le retirer de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des bords tranchants.

#### l) Maintenir la pièce à usiner

- Utiliser si possible des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce à usiner. C'est plus sûr que d'utiliser la main.

#### m) Ne pas présumer de ses forces

- Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

#### n) Entretenir les outils avec soin

- Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour un meilleur rendement et une utilisation plus sûre.

- Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

- Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et s'il est endommagé, le faire réparer par un réparateur agréé.

- Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.

- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

#### o) Déconnecter les outils

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que les lames, les forets et les couteaux, déconnecter les outils du réseau d'alimentation.

#### p) Retirer les clés de réglage

- Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

#### q) Éviter les démarrages intempestifs

- S'assurer que l'interrupteur est en position «arrêt» avant de brancher la prise de courant

#### r) Utiliser des rallonges adaptées pour l'extérieur

- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges prévues et marquées pour une utilisation extérieure.

#### s) Rester vigilant

- Surveiller ce que l'on fait, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué.

#### t) Vérifier les pièces endommagées

- Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, la fixation des pièces en mouvement, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.

- Sauf indications contraires dans les manuels d'instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée.

- Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

#### u) Mise en garde

- L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les manuels d'instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.

#### v) Faire réparer l'outil par une personne qualifiée

- Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur.

## 2. Conseils pratiques pour l'utilisation d'une table de scie

a) Portez des vêtements de travail appropriés. Veillez à toujours porter des lunettes de protection ou une autre protection des yeux, une protection acoustique (**IMPERATIF lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A)**) afin de réduire le risque de perte auditive induite, une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières dangereuses, des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail pour manipuler les lames (les lames doivent être portées dans un support lorsque cela est possible) et les matériaux bruts.

b) Remplacez l'insert de table dès qu'il est usé.

c) N'utilisez jamais votre machine sans avoir au préalable installé et ajusté les protections de la lame. **Le carter de protection et autres dispositifs de protection ont pour but de vous protéger mais ils assurent également un fonctionnement correct de l'appareil.**

d) Choisissez une lame de scie adaptée au matériau à couper. Utilisez exclusivement des lames recommandées par le fabricant conformes à la norme EN 847-1. Lors du changement de la lame de scie, prenez garde au fait que la largeur de la rainure réalisée par la lame de la scie ne doit pas être inférieure à l'épaisseur du couteau diviseur, et l'épaisseur du corps de la lame ne doit pas être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur. N'utilisez pas de lames endommagées ou déformées, utilisez des lames parfaitement aiguisées afin d'optimiser les performances de la machine et d'obtenir un résultat plus net. Assurez-vous également que les lames sont correctement fixées avant de mettre la machine en marche. Respectez la vitesse maximale marquée sur la lame ainsi que le sens de rotation de la lame de scie. N'utilisez pas de lames fabriquées à partir d'acier rapide HSS.

**Après avoir éteint la scie, sa lame tourne encore pendant quelques secondes. Restez donc vigilant.**

e) Installez, manipulez et retirez les lames minutieusement. Ces dernières sont extrêmement tranchantes et une mauvaise manipulation pourrait causer des blessures graves.

f) Sélectionnez les lames en fonction du matériau à découper.

g) Assurez-vous que la pièce à usiner ne comporte aucun clou ni vis, cela pourrait casser la lame. Avant de couper la pièce, attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximum.

h) Maintenez propre la surface du sol située autour de la machine et exempte de matériaux mobiles, par exemple des copeaux et des débris.

i) Ne jamais exercer trop de pression sur la machine en espérant effectuer plus rapidement le travail. Ne jamais exercer de pression latérale sur la lame.

j) N'utilisez pas la scie pour couper des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant. N'utilisez pas la

scie pour couper du bois de chauffage. Ne sciez jamais plusieurs pièces à la fois.

k) Abstenez-vous de retirer les débris ou les autres parties de la pièce à usiner de la zone de coupe pendant que la machine fonctionne. Risque de blessures pour les mains et les doigts.

l) Lors du sciage de bois, raccordez la scie à un dispositif collecteur de poussières et travaillez dans une pièce bien ventilée. En tant qu'opérateur de la scie, assurez-vous d'avoir assimilé les facteurs qui influencent l'exposition à de la poussière, en particulier le type de matière usinée, l'importance de l'extraction locale et le bon réglage des hottes/défecteurs/goulottes de votre système d'extraction de poussières.

m) L'utilisateur doit être formé pour l'utilisation, le réglage et le fonctionnement de la machine.

n) Signalez les défauts de la machine, y compris sur les protections et les lames de scie, aussitôt qu'ils sont découverts.

o) Assurez-vous que toutes les cales et les bagues de serrage utilisées sont adaptées, selon les indications du fabricant.

p) Utilisez les poussoirs pour faire avancer la pièce de travail au-delà de la lame de scie. Rangez toujours le poussoir avec la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée.

q) Utilisez le dispositif de protection supérieur de la lame et le couteau diviseur et corrigez leur réglage.

r) N'utilisez pas la scie pour le mortaisage (rainure fermée).

s) Il convient de ne pas effectuer de travaux de coupe inclinée ou de rainures, à moins qu'un dispositif de protection approprié, tel qu'un dispositif de protection en tunnel, soit monté au-dessus de la table de scie.

t) Lors du transport de la machine, n'utilisez que des dispositifs de transport, et n'utilisez jamais les dispositifs de protections pour la manipulation.

u) Lors du transport de la machine, couvrez la partie supérieure de la lame de scie, par ex. avec le dispositif de protection.

v) Lorsque vous coupez des pièces longues, soutenez les extrémités au moyen de cales de hauteur adéquate.

w) Utilisez toujours un masque de protection homologué spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

**Attention** : des poussières nocives et toxiques peuvent être produites lors de l'utilisation de la scie sur certains types de bois et matériaux déjà traités. Ces poussières peuvent nuire gravement à la santé de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité.

Afin de limiter ces expositions il est donc impératif :

- de porter un masque de protection,
- de travailler dans une zone bien ventilée,
- d'éloigner les spectateurs de la zone travail.

## 3. Consignes de sécurité spécifiques à la lame de scie selon EN 847-1

### Procédures de travail sûres

#### 1) Généralités

Les outils doivent être utilisés seulement par des personnes compétentes, c'est-à-dire des personnes expérimentées et formées qui savent comment utiliser et

manipuler les outils.

## 2) Vitesse maximale

La vitesse maximale marquée sur l'outil ne doit pas être dépassée. Si une plage de vitesses est précisée, elle doit être respectée.

## 3) Lames de scies circulaires

Les lames de scies circulaires dont les corps sont fissurés doivent être rebutées (aucune réparation n'est autorisée).

## 4) Outils monoblocs

Les outils comportant des fissures visibles ne doivent pas être utilisés.

## 5) Fixation des outils et éléments d'outils

- Les outils et corps d'outils doivent être fixés de façon à ce qu'ils ne se démontent pas en cours d'utilisation.

- Une attention particulière doit être portée au montage des outils afin de s'assurer que le serrage s'effectue sur le moyeu par la surface de serrage de l'outil et que les arêtes ne sont pas en contact les unes avec les autres ou avec les éléments de fixation.

- Les vis et écrous de fixation doivent être serrés fermement à l'aide de clefs appropriées.

- Un allongement de la clef ou un serrage à l'aide de clef à choc ne doit pas être autorisé.

- Les surfaces de serrage doivent être nettoyées pour enlever poussière, graisse, huile et eau.

- Le serrage des vis doit être effectué en conformité avec les indications du fabricant. En l'absence d'instructions, le serrage des vis doit être effectué de façon séquentielle du centre vers l'extérieur.

- L'utilisation d'anneaux ou de bagues amovibles pour ajuster la dimension des alésages des lames de scies circulaires ne doit être autorisée que s'ils sont fabriqués en conformité avec les instructions du fabricant. L'utilisation d'anneaux fixes, par exemple emmanchés ou maintenus par une fixation par adhésion, dans les lames de scies circulaires ne doit être autorisée que s'ils sont fabriqués en conformité avec les instructions du fabricant.

- La résine ne doit être enlevée des alliages légers qu'avec des solvants qui n'affectent pas les caractéristiques mécaniques de ces matériaux.

## 6) Réparation et réaffûtage des outils

La réparation d'outils ou l'affûtage des outils n'est pas autorisée. Une réparation mal effectuée, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, et l'affûtage non réalisée par une personne compétente peuvent entraîner des risques de blessures graves.

## 7) Manutention

Pour éviter des blessures, les outils doivent être manipulés conformément aux conseils du fabricant. Le port de gants de protection permet d'améliorer le maintien de l'outil et de réduire encore le risque de blessures.

## 4. Rangement et maintenance

a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé à un endroit sec et hors de la portée des enfants.

b) Signalez les défauts de la machine, y compris ceux des

protecteurs ou des lames, dès qu'ils sont découverts. Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.

c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

d) Entretenez et nettoyez régulièrement votre machine (ouïes de ventilation...). Une bonne maintenance de la machine diminuera l'exposition de l'utilisateur aux bruits. Maintenez les lames correctement affûtées et utilisez des lames conçues spécialement pour réduire l'émission de bruit.

## 5. Câble

a) Avant utilisation, vérifiez si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement. Toujours maintenir les rallonges à l'écart des organes de coupe.

b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.**












c) Ne pas utiliser la table de scie, si les câbles sont endommagés ou usés. Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation.

Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur. Pour choisir le prolongateur adéquat reportez-vous au tableau suivant:

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15m	<25m	<50m	
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son Service Après Vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.**

## 6. Explication des symboles

-  Avertissement
-  Double isolation
-  Porter des lunettes de protection
-  Porter des protections auditives
-  Porter des gants de protection
-  Porter un masque anti-poussière
-  Débrancher la machine avant toute opération de maintenance, de montage ou d'entretien
-  Ne pas exposer à la pluie
-  Maintenir les mains à l'écart de la lame en rotation
-  Lire attentivement le manuel
-  Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit

## 7. Environnement



Ne jetez pas les produits électriques et électroniques en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Pour en savoir plus :

[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230-240V~ 50Hz
Puissance *	1600 W (S1) 1800 W (S6 40%)
Vitesse à vide	4800/min
Dimensions de la lame	Ø 254 x Ø 25,4 x 2,8 mm 60 dents
Angle d'inclinaison	0-45°
Dimensions de la table	610 x 440 mm
Dimensions rallonge latérale	610 x 250 mm
Dimensions rallonge arrière	440 x 320 mm
Hauteur de la table	890 mm
Capacités max. de coupe	73 mm à 90° 60 mm à 45°
Poids	27,1 kg
Niveau de pression acoustique (L <sub>pA</sub> )	94,2 dB(A)
Incertitude de mesure K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )	107,2 dB(A)
Incertitude de mesure K <sub>WA</sub>	3 dB(A)

Portez des protections auditives si le niveau de pression acoustique pour un travail particulier est supérieur à 80 dB(A).

Utilisez exclusivement l'outil à l'intérieur et limitez les conditions ambiantes entre 0 et 45° Celsius et les niveaux d'humidité relatifs en-dessous de 60%.

### \* Type de service moteur

Une puissance moteur, qu'elle quelle soit, doit être associée à un temps de fonctionnement.

S1 correspond au fonctionnement continu de la machine.

S6 correspond à une suite de cycles de service identiques comprenant chacun une période de fonctionnement à charge constante nominale N et une période de fonctionnement à vide V. Il n'existe pas de période de repos pour ce type de service moteur.

### Accessoires fournis :

- Guide parallèle
- Guide d'angle
- Bâton poussoir
- Tube d'extraction de poussières
- Protecteur de lame

## DESCRIPTION

1. Table de scie
2. Protecteur de lame
3. Bâton poussoir
4. Lame de scie
5. Couteau diviseur
6. Insert de table
7. Guide parallèle
8. Manivelle de réglage de la hauteur
9. Poignée de réglage de l'angle
10. Molette de verrouillage de l'angle
11. Bouton de réinitialisation coupe-circuit
12. Interrupteur lampe à LED
13. Interrupteur On/Off
14. Tube flexible
15. Guide d'angle
16. Bouton de verrouillage protecteur
20. Adaptateur d'extraction
35. Rallonge arrière
36. Rallonge latérale
37. Support de table
43. Patin caoutchouc

## MONTAGE ET UTILISATION

### 1. Avant la mise en service

- Déballez la table de scie et vérifiez qu'elle n'a pas subi de dommages pendant le transport.
- La machine doit être installée sur une surface plane et stable, et elle doit être fermement fixée sur son support.
- Toutes les protections et les dispositifs de sécurité doivent être ajustés correctement avant de mettre la machine en marche.
- La lame de scie doit pouvoir tourner librement.
- Prenez garde aux corps étrangers tels que des clous ou des vis, etc. si vous coupez du bois qui a déjà été usiné auparavant.
- Avant d'actionner l'interrupteur On/Off, assurez-vous que la lame de scie soit correctement installée et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Avant de brancher la table de scie à l'alimentation, assurez-vous que les données de la plaque de caractéristiques correspondent à celles de la source d'alimentation.



**Cette table de scie est uniquement conçue pour la découpe de bois et de matériaux dérivés. Utiliser exclusivement des lames de scie circulaires spécifiées pour ce type de matériaux, conformes à la norme EN847-1.**

### 2. Assemblage



**Attention : Avant toute intervention sur la machine (installation, réglage, changement de lame...), assurez-vous toujours que la machine soit débranchée.**

### 2.1 Assemblage du support (Fig. 17 à 22 / 31)

*Note : pour le montage de la table de scie sur le support, il est recommandé de faire appel à une deuxième personne.*

- Assemblez les parties inférieure et supérieure des pieds de support et utilisez les vis, les rondelles et les écrous pour fixer l'ensemble (Fig. 17). Serrez légèrement les vis.
- Croisez les pieds de manière à faire correspondre les trous prépercés situés à mi-hauteur de chaque pied. Fixez les pieds entre eux à l'aide de deux vis, rondelles et écrous, sans serrer fermement les vis (Fig. 18 et 19).
- Assurez-vous que les vis et les écrous soient seulement fixés légèrement.
- Maintenez les pieds en place et posez la table de scie sur le support en faisant coïncider les barres du support avec les encoches situées sous la table (Fig. 20).
- Assemblez la chaîne fournie sur les pieds comme indiqué sur la Fig. 21. Veillez à ce que la chaîne soit tendue afin de sécuriser les pieds.
- Resserrez fermement toutes les vis et les écrous sur le support.
- Enfin, vissez les molettes de fixation à l'extrémité des barres du support de la machine, ceci afin de bloquer la table (Fig. 22).
- Si le support de la table n'est pas totalement stable, vous pouvez ajuster le pied réglable prévu à cet effet (Fig. 30).

### 2.2 Rallonges de table (Fig 23/24)

- Fixez légèrement les rallonges (35/36) sur la table de scie (1) en utilisant les vis, les rondelles et les écrous (Fig. 23).
- Vissez légèrement les supports (27) au châssis et aux rallonges (supports courts pour les rallonges latérales et supports longs pour la rallonge arrière).
- Alignez les rallonges avec la table de la scie (1) afin qu'elles soient sur le même plan.
- Pour finir, resserrez fermement toutes les vis (Fig. 20).

### 2.3 Installation/retrait du protecteur de lame (Fig. 3)

- Montez le protecteur de lame (2) sur le couteau diviseur (5) afin que l'axe du protecteur s'adapte parfaitement sur l'orifice située sur le couteau diviseur.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (16) et installez le protecteur. Le protecteur de lame doit pouvoir bouger librement.
- Fixez le tube flexible (14) sur l'adaptateur d'extraction des poussières (20) et sur l'embout du protecteur de lame (2).
- Vous devez ensuite connecter un dispositif approprié d'évacuation des poussières à l'adaptateur d'extraction des poussières (20).
- Pour retirer le protecteur de lame, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.



**Important! Le protecteur de lame (2) doit toujours recouvrir la pièce de travail avant de commencer la coupe.**

### 2.4 Ajustement du couteau diviseur (Fig. 3/6/7/8)



**Important! Avant de procéder à cet ajustement, débranchez la machine de l'alimentation.**

- Ajustez la lame (4) selon la profondeur de coupe max., ajustez-la en position 0° et verrouillez-la en place.
- Retirez le protecteur de lame (voir 2.3)
- Retirez l'insert de table (voir 2.7).
- Desserrez les vis de fixation (21).

#### 2.5 Réglage des coupes maximales (Fig. 6/7/8)

- Relevez le couteau diviseur (5) afin que l'écart mesuré entre la table de la scie (1) et le bord supérieur du couteau diviseur (5) soit de 8 cm environ.
- La distance entre la lame (4) et le couteau diviseur (5) doit être comprise entre 3 et 8 mm.
- Resserrez les vis (21) et replacez l'insert de table (6) (Fig.7).

#### 2.6 Remplacement de l'insert de table (Fig. 7)

- Afin d'éviter un risque de blessures accidentelles, l'insert de table doit être remplacé dès qu'il est usé ou endommagé.
- Retirez le protecteur de lame (2).
- Retirez les 2 vis (34).
- Enlevez l'insert de table (6) usé.
- Le montage du nouvel insert de table s'effectue dans l'ordre inverse.

#### 2.7 Installation/remplacement de la lame (Fig.5)



**Important! Avant de procéder au remplacement de la lame, débranchez d'abord la machine de l'alimentation.**

- Retirez l'insert de table en dévissant les deux vis (voir 2.6).
- Desserrez l'écrou à l'aide d'une clé plate de 24 mm placée directement sur l'écrou tout en exerçant une contre-pression à l'aide d'une autre clé plate sur l'arbre du moteur.

**Important!** Tournez l'écrou dans le sens de rotation de la lame de scie.

- Retirez le flasque extérieur et enlevez l'ancienne lame en biais vers le bas du flasque intérieur.
- Nettoyez les flasques intérieur et extérieur avant d'installer la nouvelle lame.
- Remontez la nouvelle lame de scie selon la procédure inverse.

**Important!** Notez le sens de rotation de la lame. Les dents de la lame doivent pointer dans le sens de rotation de la lame, à savoir, vers l'avant (voir la flèche située sur le protecteur de lame).

- Replacez et réajustez le couteau diviseur (5) et le protecteur de lame (2).
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont montés correctement et en bon état avant de recommencer à utiliser la table de scie.

### 3. Utilisation de la scie

#### 3.1 Interrupteur On/Off (Fig. 4)

- Pour mettre la scie en route, appuyez sur le bouton vert « I ». Attendez que la lame atteigne sa vitesse de rotation maximale avant d'entreprendre la coupe.
- Pour mettre la machine hors tension, appuyez sur le bouton rouge « O ».

#### 3.2 Interrupteur lampe LED (Fig. 4)

La table de scie est équipée d'un éclairage par LEDs, situé sous la table, qui permet une meilleure visibilité afin d'obtenir des réglages plus précis.

- Pour allumer la lampe, appuyez sur l'interrupteur (12) en position « I ».
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur l'interrupteur (12) en position « O ».

#### 3.3 Protection thermique (Fig. 4)

La machine dispose d'une protection thermique contre les surcharges.

Une surcharge provoque l'arrêt automatique de la machine au bout de quelques secondes. Afin d'éviter que le moteur ne soit endommagé, l'interrupteur de surcharge coupera automatiquement l'alimentation.

Attendez au moins 1 minute avant de redémarrer la machine en appuyant d'abord sur le bouton de réinitialisation (11) et ensuite sur l'interrupteur Marche/Arrêt (13).

#### 3.4 Démarrage progressif

La machine est munie d'un dispositif de démarrage progressif. Ce dispositif fonctionne quand vous démarrez l'outil, en augmentant lentement la puissance jusqu'à atteindre sa vitesse maximale. Ce système permet de limiter l'effort mécanique au niveau des engrenages.

#### 3.5 Profondeur de coupe (Fig. 4)



**Important! Avant de régler la profondeur de coupe, assurez-vous d'avoir verrouillé l'angle de coupe à l'aide de la molette de verrouillage (10).**

- Tournez la manivelle de réglage de la hauteur (8) pour ajuster la lame (4) selon la profondeur de coupe souhaitée. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la profondeur de coupe, tournez-la dans le sens inverse pour augmenter la profondeur de coupe.

#### 3.6 Guide parallèle (Fig. 13)

##### a) Hauteur de butée

- Le guide parallèle (7) fourni avec la machine possède 2 faces d'appui différentes.
- Pour les matériaux épais, utilisez le rail de butée (25) comme indiqué sur la Fig. 12.
- Pour les matériaux fins, utilisez le rail de butée comme indiqué sur la Fig. 11.
- Pour changer la hauteur de butée, desserrez les deux molettes de serrage (26) et tirez le guide hors de son support (24).
- Retirez les deux molettes de serrage (26) en les faisant glisser dans la fente du rail de butée (25) et insérez-les dans la deuxième fente.
- Remontez le rail de butée (25) sur son support (24).
- Répétez l'opération pour changer à nouveau la hauteur de butée.

##### b) Largeur de coupe

- Le guide parallèle (7) doit impérativement être utilisé pour les coupes de bois en longueur.
- Glissez le guide parallèle (7) dans le rail de guide (22) situé à droite ou à gauche de la table (1).



- Le guide (7) peut être installé à la largeur souhaitée à l'aide de l'échelle (23) située sur la table.
- Serrez le levier pour fixer le guide (7) à la table et empêcher qu'il ne bouge lors de l'utilisation.

#### c) Ajustement de la longueur de butée (Fig. 10)

- Vous pouvez déplacer le rail de butée (25) en longueur afin d'éviter que la pièce de travail ne se retrouve coincée.
- Règle de base: l'extrémité arrière de la butée doit se trouver contre une ligne imaginaire qui commence approximativement au centre de la lame de scie et se prolonge de 45° vers l'arrière.
- Ajustez la largeur de coupe souhaitée:
  - Desserrez les deux molettes de serrage (26) et poussez le rail de butée (25) vers l'avant jusqu'à ce qu'il touche la ligne imaginaire 45°.
  - Resserrez les deux molettes de serrage (26).

#### 3.7 Guide d'angle (Fig. 9)

- Glissez le guide d'angle (15) dans la rainure (49) de la table.
- Desserrez la molette de serrage (32).
- Pivotez le guide d'angle (15) jusqu'à ce que le pointeur indique l'angle souhaité.
- Resserrez la molette de serrage (32).
- Lors de coupes de pièces larges, vous pouvez utiliser le rail de butée (25) du guide parallèle (7) afin de rallonger la longueur du guide d'angle (15) (Fig. 15).



**Important! Ne poussez pas le rail de butée (25) trop loin en direction de la lame de scie. La distance entre le rail de butée (25) et la lame (4) doit être approximativement de 2 cm.**

#### 3.8 Ajustement de l'angle (Fig. 16)

- Desserrez la molette de verrouillage de l'angle (10).
- Tournez la poignée (9) pour ajuster l'angle requis sur l'échelle.
- Verrouillez la poignée (9) en resserrant la molette (10) pour conserver l'inclinaison définie de la lame.

## 4. Fonctionnement

### Attention!

- Après avoir effectué un nouveau réglage, il est recommandé de réaliser une coupe d'essai afin de contrôler les nouveaux réglages.
- Après avoir mis en route la scie, attendez que la lame atteigne sa vitesse de rotation maximale avant d'entreprendre la coupe.
- Restez sur vos gardes lorsque vous commencez la coupe!

#### 4.1 Réalisation de coupes longitudinales (Fig. 25)

- Une coupe longitudinale (aussi appelée «sciage en long») consiste à utiliser la scie pour réaliser des coupes dans le sens de la longueur.
- Appuyez le bord de la pièce contre le guide parallèle (7) tandis que le côté plat de la pièce repose sur la table de scie (1).
- Le protecteur de lame (2) doit toujours recouvrir la pièce.
- Lorsque vous effectuez une coupe longitudinale, n'adop-

tez jamais une position de travail alignée avec le sens de coupe.

- Positionnez le guide parallèle (7) en fonction de la hauteur de la pièce à travailler et de la largeur souhaitée (voir 3.6).
- Mettez la scie en route.
- Placez vos mains, doigts serrés, à plat sur la pièce et poussez la pièce le long du guide parallèle (7) et vers la lame (4).
- Guidez la pièce sur le côté à l'aide de votre main gauche ou droite (selon le positionnement du guide parallèle) mais sans aller plus loin que le bord avant du protecteur de lame.
- Poussez toujours la pièce entièrement jusqu'au bout du couteau diviseur (5).
- La pièce découpée reste sur la table de scie (1) jusqu'à ce que la lame (4) s'arrête complètement.
- Empêchez les pièces longues de basculer à la fin de la coupe en prenant les mesures appropriées (par ex. en utilisant un support déroulant)

#### 4.2 Coupe de pièces minces (Fig. 26)

- Assurez-vous d'utiliser un bâton poussoir (3) lors de coupes longitudinales de pièces inférieures à 120 mm de largeur. Le bâton poussoir est fourni avec la machine. **Remplacez immédiatement tout bâton poussoir endommagé ou usé.**

#### 4.3 Coupes de pièces très minces (Fig. 27)

- Assurez-vous d'utiliser un bloc poussoir lors de coupes longitudinales de pièces très minces, inférieures ou égales à 30 mm.
- Il est préférable d'utiliser la partie basse du guide parallèle dans ce cas-là.
- **Le bloc poussoir n'est pas fourni avec la machine! (Disponible chez un revendeur spécialisé). Remplacez immédiatement tout bloc poussoir endommagé ou usé.**

#### 4.4 Réalisation de coupes en biais (Fig. 16/28)

- Vous devez toujours utiliser le guide parallèle (7) pour réaliser des coupes en biais.
- Ajustez la lame (4) selon l'angle souhaité (voir 3.5)
- Ajustez le guide parallèle (7) en fonction de la longueur et de la largeur de la pièce (voir 3.3).
- Effectuez la coupe selon la largeur de la pièce (voir 3.6).

#### 4.5 Réalisation de coupes transversales (Fig. 29)

- Glissez le guide d'angle (15) dans l'une des rainures (49) de la table et ajustez l'angle requis (voir 3.4). Si vous souhaitez également incliner la lame (4), utilisez la rainure (49) qui empêchera votre main et le guide d'angle de rentrer en contact avec le protecteur de lame.
- Si nécessaire, utilisez le rail de butée (25).
- Appuyez la pièce fermement contre le guide d'angle (15).
- Mettez la scie en route.
- Poussez le guide d'angle (15) et la pièce vers la lame afin d'effectuer la coupe.



**Important: Maintenez toujours la partie guidée de la pièce. Ne tenez jamais la pièce par la partie qui sera découpée.**

- Poussez le guide d'angle (15) en avant jusqu'à ce que la pièce soit entièrement découpée.
- Éteignez la scie. Attendez que la lame s'arrête complètement avant de retirer la partie découpée de la pièce.

## MAINTENANCE



**Retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage, tout entretien ou toute opération de maintenance.**

### 5.1 Nettoyage

- Lorsque la scie sur table a été utilisée pendant un certain temps, de la poussière ou d'autres substances peuvent empêcher le bon fonctionnement de celle-ci (essentiellement les parties en rotation). Vous pouvez alors nettoyer l'appareil à l'aide d'une soufflette. Vérifiez fréquemment votre appareil. Soyez attentif à tout problème pouvant survenir au fil d'alimentation, à la prise, à l'interrupteur.
- Afin d'éviter tout risque de surchauffe du moteur, vérifiez régulièrement que la poussière n'obstrue pas l'ouverture de ventilation du moteur. La présence d'étincelles dans les fentes de ventilation est un phénomène normal qui n'endommagera pas l'outil.
- Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux. Ne jamais immerger la scie sur table et ne pas employer de détergent, alcool, essence, etc. Pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente UNIFIRST. Le nettoyage des pièces en aluminium doit se faire à l'aide d'un produit non corrosif pour ce type de matériau.

### 5.2 Remplacement des pièces et entretien

- Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation de la machine. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son Service Après Vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et faites-les remplacer si elles sont endommagées.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine et par un organisme reconnu.

## GARANTIE

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté le produit.

Ce produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **24 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'acheteur et, en aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

**De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation. Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.**

**Service après-vente :** UNIPRO  
ZA LAVÉE  
43200 YSSINGEAUX  
FRANCE  
Tel : 04 71 61 13 91  
Fax : 04 71 61 06 29  
Email : sav@unifirst.fr  
Internet : www.unifirst-sav.fr

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

### Articles relatifs à la garantie légale

#### Code de la consommation :

##### • Article L211-4

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

##### • Article L211-5

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

##### • Article L211-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### Code civil :

##### • Article 1641

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

##### • Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

##### • Article 1641 à 1649

# UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROLLOIRE - FRANCE  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit :

**Type de machine : TABLE DE SCIE 1800W 254mm KORMAN**  
**Référence : 213205**

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

- 2006/42/CE - Directive Machine
- 2004/108/CE - Directive Compatibilité Electromagnétique
- 2011/65/UE - Directive RoHS

Suivant les normes harmonisées :  
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008  
EN 61029-1:2009/+A11:2010  
EN 61029-2-1:2010

Organisme notifié de l'examen «CE de type» :  
TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle - Ridlerstrasse 65 - 80339 Munich - Allemagne  
No. d'identification : 0123  
No. de l'attestation CE de type : M6A 11 09 77801 002



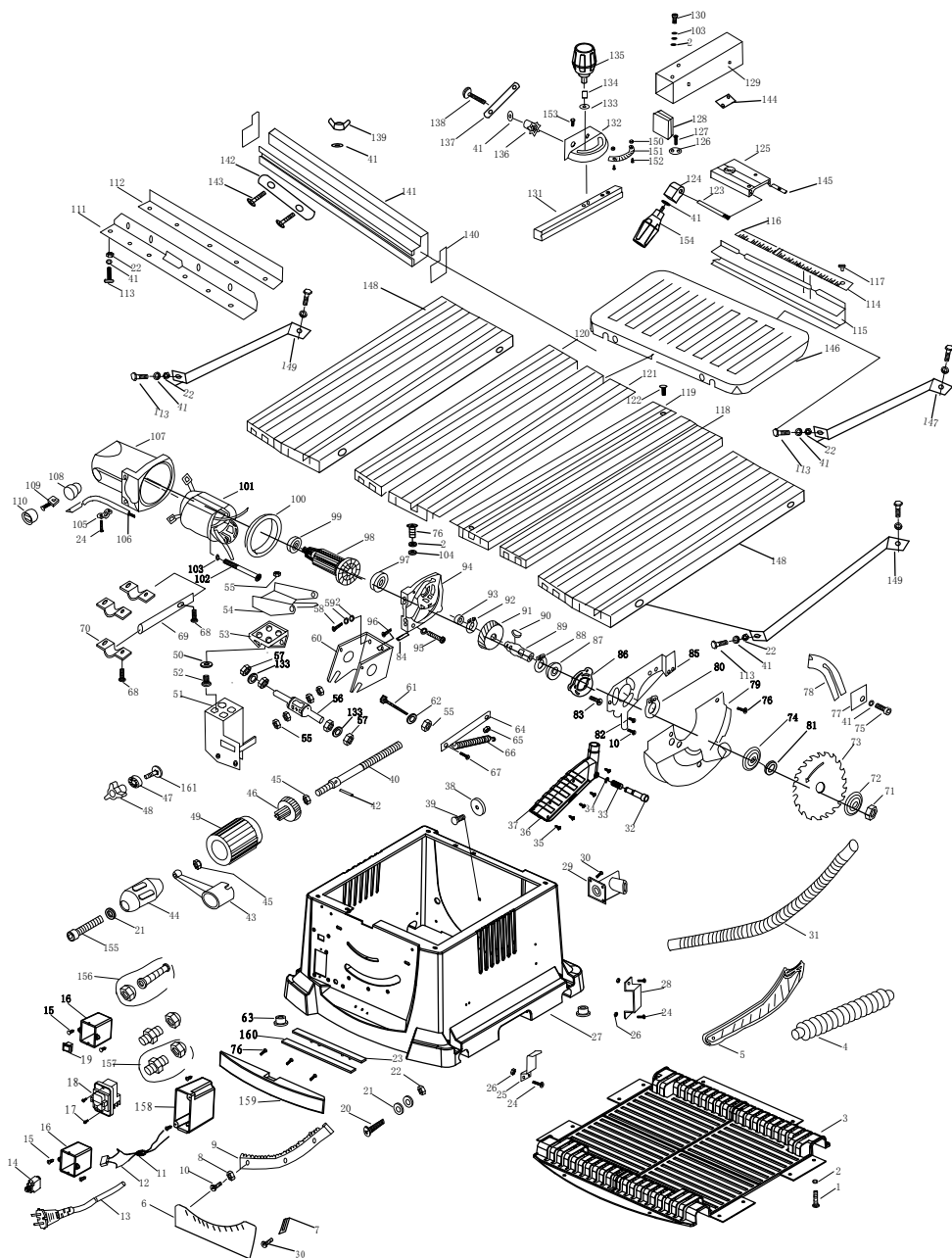
## EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Dossier technique constitué par :  
Vincent SAUZARET, Directeur Qualité

Fait à Monistrol sur Loire, le 30 mars 2015,

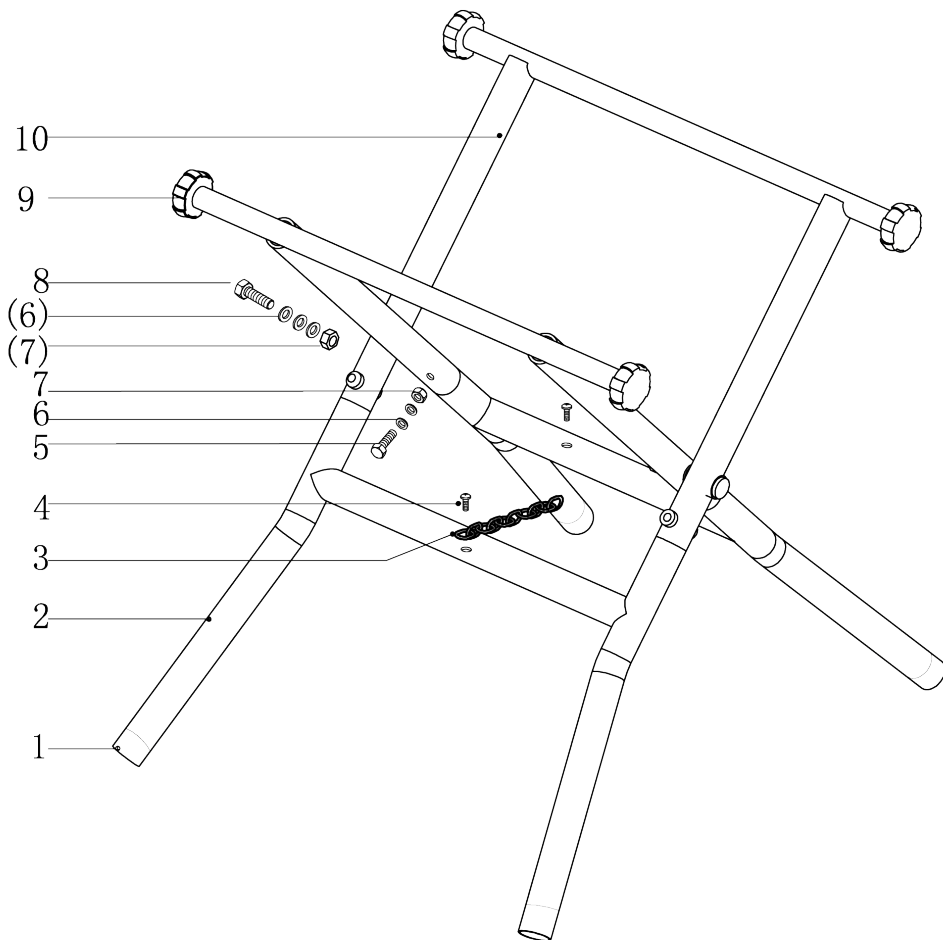
Vincent SAUZARET

# VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES



No.	Description	No.	Description
1	Vis cruciforme	41	Rondelle
2	Rondelle	42	Goujon
3	Capot de protection	43	Manivelle
4	Tube d'extraction de poussière	44	Molette
5	Bâton poussoir	45	Ecrou d'arrêt
6	Graduation	46	Pignon d'ajustement de l'angle
7	Pointeur	47	Bague
8	Ecrou	48	Ecrou papillon
9	Rail	49	Poignée de réglage 45°
10	Vis	50	Rondelle
11	Inductance	51	Support
12	Condensateur	52	Vis hexagonale
13	Câble d'alimentation	53	Plaque de maintien
14	Interrupteur coupe-circuit	54	Support 1
15	Vis	55	Ecrou
16	Boîtier interrupteur	56	Vis
17	Vis	57	Ecrou
18	Interrupteur électromagnétique	58	Vis
19	Interrupteur LED	59	Rondelle ressort
20	Vis	60	Support 2
21	Rondelle	61	Vis hexagonale
22	Ecrou	62	Rondelle
23	Support LED	63	Patin couchoouc
24	Vis	64	Barre de connexion
25	Support 1	65	Ecrou
26	Ecrou	66	Ressort
27	Châssis	67	Vis
28	Support 2	68	Vis
29	Embout d'extraction	69	Fixation
30	Vis	70	Support de fixation
31	Tube extracteur de poussière	71	Ecrou hexagonal
32	Axe de verrouillage	72	Flasque extérieur
33	Ressort	73	Lame de scie
34	Circlip	74	Flasque intérieur
35	Vis	75	Vis
36	Protecteur de lame droit	76	Vis
37	Protecteur de lame gauche	77	Plaque
38	Rondelle	78	Couteau diviseur
39	Vis	79	Protection inférieure de lame
40	Axe fileté	80	Circlip

81	Bague d'adaptation	122	Vis
82	Vis	123	Goujon
83	Vis	124	Poignée de fixation
84	Tige	125	Bloc de fixation
85	Support de protection	126	Loupe
86	Carter roulement	127	Vis
87	Roulement	128	Cache
88	Circlip	129	Tube support
89	Arbre	130	Vis
90	Clavette demi-lune	131	Rail de guide d'angle
91	Pignon	132	Guide d'angle
92	Circlip	133	Rondelle
93	Roulement à aiguilles	134	Manchon
94	Capot intermédiaire	135	Molette de serrage
95	Vis	136	Ecrou plastique
96	Vis	137	Rondelle
97	Roulement	138	Vis
98	Rotor	139	Ecrou papillon
99	Roulement	140	Cache
100	Joint	141	Guide parallèle
101	Stator	142	Rondelle
102	Vis	143	Vis
103	Rondelle ressort	144	Rondelle
104	Rondelle dentée	145	Tige
105	Serre-câble	146	Rallonge arrière
106	Câble de connexion	147	Tige support
107	Carter	148	Rallonge latérale
108	Support de charbon	149	Tige support
109	Charbon	150	Ecrou
110	Capot charbon	151	Graduation
111	Tasseau	152	Vis
112	Tasseau	153	Vis hexagonale
113	Vis	154	Poignée de fixation
114	Graduation	155	Vis hexagonale
115	Tasseau	156	Kit de fixation 1
116	Graduation	157	Kit de fixation 2
117	Vis	158	Boîte de connexion
118	Plaque 1	159	Capot LED
119	Plaque 2	160	Capot LED transparent
120	Plaque 3	161	Vis
121	Plaque 4		

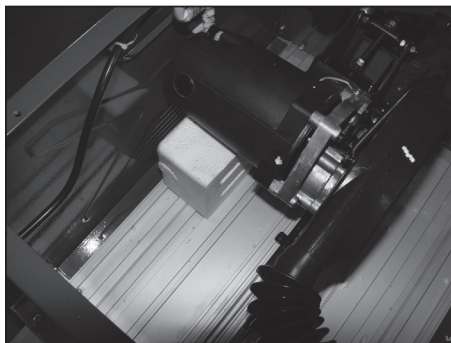
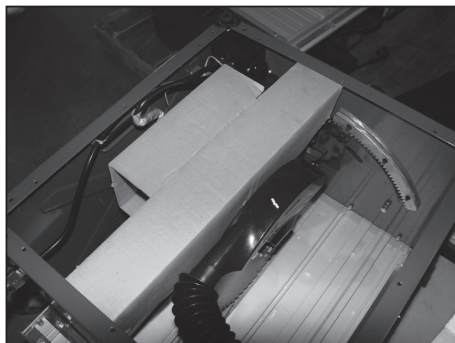


No.	Description	No.	Description
1	Patin caoutchouc	6	Rondelle
2	Support inférieur	7	Ecrou
3	Chaîne	8	Vis
4	Vis	9	Molette de fixation
5	Vis	10	Support supérieur



# ¡ATENCIÓN!

## LEER IMPERATIVAMENTE ANTES DEL MONTAJE Y DE LA UTILIZACIÓN



ES

**Atención:** antes de utilización, es imperativo sacar primero los elementos protectores, en el interior de la máquina, que han sido utilizados para el transporte.

**Antes de cualquier intervención en la máquina, asegúrese de que la misma sea desenchufada de la red eléctrica.**

1. Antes de retirar la sierra de la caja de cartón, abra la caja y retire la tapa inferior de protección de la máquina.
2. Retire los protectores de transporte situados alrededor del motor (pedazo de poliestireno y cartón).
3. Monte la tapa de protección en el bastidor de la máquina apretando los tornillos.
4. Por último, saque la máquina de la caja y ensamble el soporte de la sierra de mesa como indicado en el manual de instrucciones.

## REGLAS DE SEGURIDAD

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico y de herida de personas durante la utilización de herramientas eléctricas, se recomienda respetar siempre las precauciones básicas de seguridad, incluso las indicaciones siguientes. Leer todas las instrucciones antes de intentar poner la máquina en funcionamiento y conservar estas instrucciones.

### 1. Utilización correcta y sin riesgo de una máquina eléctrica

#### a) Mantener la zona de trabajo limpia

- Áreas de trabajo y bancos estorbados son una causa potencial de heridas.

#### b) Tener cuidado al ambiente la zona de trabajo

- No exponer las herramientas a la lluvia.  
- No utilizar las herramientas en lugares húmedos.  
- Mantener la zona de trabajo iluminada.  
- No utilizar las herramientas cerca de líquidos o gases inflamables.

#### c) Protegerse contra los choques eléctricos

- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra (por ejemplo tubos, radiadores, cocinas, neveras).

#### d) Mantener las otras personas alejadas

- No permitir que personas, especialmente los niños, no concernidos por el trabajo, toquen las herramientas o el cable prolongador y mantenerlas alejadas de la zona de trabajo.

#### e) Almacenar las herramientas en posición de reposo

- Cuando no son utilizadas, se recomienda que sean almacenadas las herramientas en locales secos y cerrados, fuera del alcance de los niños.

#### f) No forzar la herramienta

- Realizará un mejor trabajo y será más segura al regímen por lo cual está prevista.

#### g) Utilizar la buena herramienta

- No forzar las pequeñas herramientas para realizar el trabajo que corresponde a una herramienta más sólida.  
- No utilizar las herramientas para trabajos para los cuales no son previstos ; por ejemplo no utilizar una sierra circular para cortar ramas gordas o leños.

#### h) Vestirse de manera adaptada

- No llevar ropa amplia o joyas, pueden ser atrapados por partes en movimiento.  
- Se recomienda el empleo de calzado antideslizante para trabajos al aire libre. Cubrirse bien la cabeza para sujetarse el pelo si lo tiene largo.

#### i) Utilizar equipos de protección

- Utilizar gafas de protección.  
- Utilizar una máscara antipolvo si las operaciones efectuadas producen polvos.

#### j) Conectar el dispositivo de extracción de polvos

- Si son previstos dispositivos para la conexión de equipos de recolección y de extracción de polvos, asegurarse que éstos son conectados y utilizados correctamente.

#### k) No dañar el cable de alimentación

- Nunca tirar del cable para desconectarlo del enchufe. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, de las

partes grasas y de los bordes agudos.

#### l) Sujetar la pieza a trabajar

- Cuando sea posible, utilizar prensas o un tornillo de banco para sujetar la pieza a trabajar. Será más seguro que utilizar la mano.

#### m) No sobrestimar sus fuerzas

Mantener siempre una posición estable y un buen equilibrio.

#### n) Cuidar bien las herramientas

- Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias para un mejor rendimiento y una utilización más segura.

- Seguir las instrucciones para la lubricación y el cambio de los accesorios.

- Verificar frecuentemente el cable de alimentación y cuando está dañado, hacerlo reparar por un reparador autorizado.

- Verificar frecuentemente los cables de prolongación y reemplazarlos si son dañados.

- Mantener las empuñaduras secas, limpias, y exentas de grasa y aceite.

#### o) Desconectar las herramientas

- Cuando no son utilizados, antes de una operación de mantenimiento y para cambiar los accesorios como hojas, brocas y cuchillos, desconectar las herramientas de la red de alimentación.

#### p) Sacar las llaves de ajuste

- Adquirir el hábito de asegurarse de que las llaves de ajuste están retiradas de la herramienta antes de ponerla en marcha.

#### q) Evitar los arranques accidentales

- Asegurarse que el interruptor sea en posición «parada» antes de conectar el enchufe.

#### r) Utilizar cables prolongadores adaptados para bajar al exterior

- Cuando se utiliza la herramienta al aire libre, sólo utilizar cables prolongadores previstos y marcados para una utilización exterior.

#### s) Mantenerse vigilante

- Concentrarse en lo que está haciendo, recurrir al sentido común y no utilizar la herramienta cuando se encuentra cansado.

#### t) Comprobar las piezas dañadas

- Antes de emplear la herramienta, se recomienda comprobarla cuidadosamente para determinar si puede funcionar correctamente y cumplir con su función.

- Comprobar la alineación y la sujeción de las piezas en movimiento, las piezas rotas, el montaje y todas las otras condiciones que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta.

- Excepto indicaciones contrarios en los manuales de instrucciones, se recomienda que haga reparar correctamente o reemplazar, por un servicio autorizado, un dispositivo de protección o cualquier otra pieza dañada.

- Los interruptores dañados deben ser reemplazados por un servicio autorizado.

- No utilizar la herramienta si el interruptor ya no manda la parada ni la marcha.

#### u) Precaución

- El uso de cualquier accesorio, otro que aquellos recomendados en el manual de instrucciones puede resultar en un riesgo de heridas de personas.

## v) Hacer reparar la herramienta por una persona calificada

- La presente herramienta eléctrica se conforma a las reglas de seguridad apropiadas. Se conviene que las reparaciones sean efectuadas sólo por un personal calificado, utilizando piezas de recambio de origen ; en el caso contrario, podría resultar en un peligro importante para el usuario.

## 2. Consejos prácticos para la utilización de una sierra de mesa

a) Llevar ropa de trabajo adecuada así como gafas de protección o cualquier otra protección para los ojos, una protección acústica (**IMPERATIVO cuando la presión acústica supera los 80dB(A)**) para reducir el riesgo de pérdida auditiva inducida, una máscara de protección para reducir el riesgo de inhalación de polvos peligrosos, botas o calzado con suelas no deslizantes, pantalones largos y robustos, y guantes de trabajo para manipular las hojas (las hojas deben ser transportadas en un estuche cuando sea posible) y los materiales brutos.

b) Reemplace la inserción de mesa cuando está desgastada.

c) Nunca utilizar la máquina sin que haya instalado y ajustado las protecciones de antemano. **El cárter de protección y otros dispositivos de protección tienen como objetivo protegerle pero aseguran también el buen funcionamiento del aparato.**

d) Elija una hoja de sierra adaptada al material a cortar. Utilice exclusivamente hojas recomendadas por el fabricante que son conformes a la norma EN 847-1. Al cambiar la hoja de sierra, tenga cuidado al hecho de que la anchura de la ranura realizada por la hoja de sierra no debe ser inferior al espesor del cuchillo separador, y el cuerpo de la hoja no debe ser superior al espesor del cuchillo separador. No utilice hojas dañadas o deformadas. Utilice hojas perfectamente afiladas con el fin de optimizar los resultados de la máquina y de obtener un resultado más neto. Asegurarse de que la hoja esté correctamente fijada antes de poner la máquina en marcha. Respete la velocidad máxima marcada sobre la hoja y el sentido de rotación de la hoja. No utilice hojas de acero rápido HSS.

**Después de haber apagado la sierra, la hoja sigue girando durante unos segundos. Manténgase siempre alerta.**

e) Instalar, manipular y retirar las hojas con mucha precaución. Estos últimos son extremadamente agudos y una mala manipulación podría causar graves heridas.

f) Seleccione las hojas según el material a cortar.

g) Asegurarse de que la pieza que debe trabajarse no contenga ningún clavo ni tornillo, eso podría romper la hoja. Antes de cortar la pieza, esperar a que la hoja haya alcanzado la velocidad máxima.

h) Mantenga limpia la superficie del suelo situada alrededor de la máquina y exenta de materiales móviles, por ejemplo virutas y desechos.

i) Nunca ejercer demasiada presión en la máquina con el motivo de realizar el trabajo más rápidamente. Nunca ejercer una presión lateral en la hoja.

j) No utilice la sierra para cortar otros materiales que

aquellos recomendados por el fabricante. No utilice la sierra para cortar leña. Nunca corte varias piezas a la vez.

k) No intente sacar los desechos u otras partes de la pieza a trabajar de la zona de corte mientras la máquina funciona. Riesgo de heridas para las manos y los dedos.

l) Durante el corte de madera, conecte la sierra a un sistema de extracción de polvo y trabaje en un lugar ventilado. Siendo operador de la sierra, asegúrese de que se haya entendido los factores que influyen la exposición al polvo, en particular el tipo de material trabajado, la importancia de la extracción local y el buen ajuste de las tapas/deflectores/boquillas de su sistema de extracción de polvo.

m) El usuario debe ser formado para la utilización, el ajuste y el funcionamiento de la máquina.

n) Señale los defectos de la máquina, incluso las protecciones y las hojas de sierra, en cuanto se los descubren.

o) Asegúrese que todas las cuñas y los anillos de apriete utilizados sean adaptados, según las indicaciones del fabricante.

p) Utilice las herramientas de empuje para empujar la pieza de trabajo más allá de la hoja de sierra. Almacene siempre la barra de empuje con la máquina cuando no se la utiliza.

q) Utilice el dispositivo de protección superior de la hoja y el cuchillo separador y ajústelos.

r) No utilice la sierra para el mortajado (ranura cerrada).

s) No efectúe trabajos de corte inclinados o ranuras mientras la mesa de sierra no está equipada con un dispositivo de protección, tal como un dispositivo de protección en forma de túnel.

t) Al transportar la máquina, sólo utilice dispositivos de transporte, y nunca utilice los dispositivos de protección para el manejo.

u) Al transportar la máquina, cubra la parte superior de la hoja de sierra, por ejemplo con el dispositivo de protección.

v) Cuando corta piezas de trabajo largas, utilice soportes que sean tan altos como el nivel de la mesa.

w) Siempre utilice una máscara de protección homologada especialmente concebida para filtrar las partículas microscópicas.

**Cuidado:** polvos nocivos y tóxicos pueden ser producidos durante la utilización de la sierra en ciertos tipos de maderas y materiales ya tratados. Estos polvos pueden perjudicar gravemente la salud del usuario o de las personas alrededor.

Para limitar estas exposiciones, es pues imperativo:

- llevar una máscara de protección,
- trabajar en una zona bien ventilada,
- alejar a los espectadores de la zona de trabajo.

## 3. Reglas de seguridad específicas a la hoja de sierra según EN 847-1

### Procedimientos seguros de trabajo

#### 1) Generalidades

Las herramientas sólo deben utilizarse por personas competentes, es decir personas experimentadas y debidamente formadas que saben cómo utilizar y manejar las herramientas.

## 2) Velocidad máxima

No se debe superar la velocidad máxima marcada sobre la herramienta. Si una gama de velocidades es especificada, debe ser respetada.

## 3) Hojas de sierra circulares

Las hojas de sierra circulares cuyos cuerpos son agrietados deben ser desechadas (las reparaciones están prohibidas).

## 4) Herramientas monobloques

Las herramientas que presentan grietas visibles no deben ser utilizadas.

## 5) Fijación de las herramientas y elementos de herramientas

- Las herramientas y los cuerpos de herramientas deben ser fijados de modo que no se desmonten durante la utilización.

- Debe tenerse cuidado al montaje de las herramientas para asegurarse de que se efectúe el apriete en el diámetro interior por la superficie de sujeción de la herramienta y que las aristas no van a entrar en contacto unas con otras o con los elementos de fijación.

- Los tornillos y tuercas de fijación deben ser apretados firmemente mediante llaves apropiadas.

- Un alargamiento de la llave o un apriete con una llave de impacto no deben ser autorizados.

- Las superficies de sujeción deben ser limpiadas para quitar el polvo, la grasa, el aceite y el agua.

- Se debe efectuar el apriete de los tornillos de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Sin instrucciones, el apriete de los tornillos se efectuará de forma secuencial desde el centro hacia el exterior.

- El uso de anillos o arandelas amovibles para adaptar la dimensión del diámetro interior de las hojas de sierra circulares debe ser autorizado siempre que sean fabricados de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El uso de anillos fijos, por ejemplo ajustados o sujetos por una fijación por adhesión, en las hojas de sierra circulares debe ser autorizado siempre que sean fabricados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Sólo se debe quitar la resina de las aleaciones ligeras con disolventes que no afectan las características mecánicas de estos materiales.

## 6) Reparación y afilado de las herramientas

La reparación o el afilado de las herramientas está prohibido. Una reparación mal efectuada, el uso de piezas de repuesto no conformes, y el afilado que no sea realizado por una persona competente puede causar riesgos de heridas graves.

## 7) Manipulación

Las herramientas deben ser manipuladas en conformidad con los consejos del fabricante, para evitar las heridas. El uso de guantes de protección permitirá mejorar la sujeción de la herramienta y reducirá aún más el riesgo de heridas.

## 4. Almacenaje y mantenimiento

a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese que el aparato sea apagado (interruptor en posición Apagado) cuando conecta el enchufe. Al-

cene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. Nunca intente reparar la herramienta por sí mismo. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.

c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

d) Cuide y limpie regularmente su máquina (ranuras de ventilación...). Un buen mantenimiento de la máquina reducirá la exposición del usuario al ruido. Procure que las hojas sean correctamente afiladas y utilice hojas especialmente concebidas para reducir la emisión de ruido.

## 5. Cable

a) Antes de uso, compruebe si aparecen muestras de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable de prolongación. Mantenga siempre las prolongaciones alejadas de los dispositivos de corte.

b) Si el cable se desgasta durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la alimentación. **NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.**

c) No utilice la sierra de mesa cuando los cables están dañados o desgastados.












Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes de uso.

Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud. Para escoger la prolongación adecuada, refiérase a la tabla siguiente:

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	<15m	<25m	<50m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**

## 6. Símbolos

-  Advertencia
-  Doble aislamiento
-  Llevar gafas de protección
-  Llevar protecciones auditivas
-  Llevar guantes de protección
-  Llevar una máscara antipolvo
-  Desconectar la máquina antes de cualquier operación de mantenimiento, de montaje o de limpieza
-  No exponer a la lluvia
-  Mantener las manos alejadas de la hoja en rotación
-  Leer atentamente el manual
-  Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto

## 7. Medio ambiente



No se deben desechar los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Deposítelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	230-240V~ 50Hz
Potencia *	1600W (S1) 1800W (S6 40%)
Velocidad en vacío	4800/min
Dimensiones de hoja	Ø 254 x Ø 25.4 x 2.8 mm 60 dientes
Ángulo de bisel	0-45°
Dimensión de mesa	610 x 440 mm
Dimensión de extensión lateral	610 x 250 mm
Dimensión de extensión trasera	440 x 320 mm
Altura de mesa	890 mm
Capacidades de corte máx.	73 mm a 90° 60 mm a 45°
Peso	27.1 kg
Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ )	94.2 dB(A)
Incertidumbre de medición $K_{pA}$	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )	107.2 dB(A)
Incertidumbre de medición $K_{WA}$	3 dB(A)

Llevar protecciones auditivas si el nivel de presión acústica para un trabajo particular supera 80 dB(A).

Utilice exclusivamente la herramienta en el interior y limite las condiciones del ambiente entre 0° y 45° Celsius y las tasas de humedad relativas por debajo de 60%.

### \* Tipo de servicio motor

Cualquier que sea la potencia de un motor, se debe asociar un tiempo de funcionamiento.

S1 corresponde al funcionamiento continuo de la máquina.

S6 corresponde una serie de ciclos de servicio idénticos que incluyen cada uno un tiempo de funcionamiento a carga constante nominal N y un tiempo de funcionamiento en vacío V. No existe un tiempo de descanso para este tipo de servicio motor.

### Accesorios incluidos:

- Guía paralela
- Guía de ángulo
- Barra de empuje
- Tubo para extracción de polvo
- Protector de hoja

## DESCRIPCIÓN

1. Mesa de sierra
2. Protector de hoja
3. Barra de empuje
4. Hoja de sierra
5. Cuchillo separador
6. Inserción de mesa
7. Guía paralela
8. Manivela de ajuste de la altura
9. Empuñadura de ajuste de ángulo
10. Moleta de bloqueo de ángulo
11. Botón de reinicio de cortacircuito
12. Interruptor de lámpara LED
13. Interruptor On/Off
14. Tubo flexible
15. Guía de ángulo
16. Botón de bloqueo de protector
20. Adaptador de extracción
35. Extensión trasera
36. Extensión lateral
37. Soporte de mesa
43. Patín de goma

## MONTAJE Y UTILIZACIÓN

### 1. Antes de la puesta en servicio

- Desembale la sierra de mesa y compruebe que no haya sufrido daños durante el transporte.
- La máquina debe colocarse en una superficie plana y estable, y debe ser fijada correctamente al soporte proporcionado.
- Antes de la puesta en marcha, todas las protecciones y todos los dispositivos de seguridad deben montarse correctamente.
- La hoja de sierra debe poder girar sin dificultad.
- En caso de madera habiendo previamente estado trabajada, tenga cuidado con los cuerpos extraños así como por ejemplo tornillos, clavos, etc.
- Antes de apretar el interruptor, asegúrese de que la hoja de sierra esté correctamente instalada y que los elementos móviles sean fáciles de mover.
- Asegúrese, antes de conectar la máquina, de que los datos indicados en la placa de especificaciones de la máquina correspondan con la red eléctrica.



**Esta sierra de mesa sólo está diseñada para cortar madera y los materiales derivados. Utilice sólo hojas de sierra circular especificadas para este tipo de materiales, conformes con la norma EN 847-1.**

### 2. Ensamblaje



**Atención: Antes de cualquier intervención sobre la máquina (instalación, ajuste, cambio de hoja...), asegúrese de que la máquina esté desenchufada.**

### 2.1 Ensamblaje del soporte (Fig. 17 a 22 / 31)

*Nota: se recomienda pedir ayuda a una segunda persona para el montaje de la sierra de mesa sobre el soporte.*

- Ensamble las partes inferior y superior de los pies de soporte, y utilice los tornillos, arandelas y tuercas para fijar el conjunto (Fig. 17). Apriete ligeramente los tornillos.
- Cruce los pies de modo que coincidan los agujeros pretaladrados situados a media altura de cada pie. Fije los pies mediante dos tornillos, arandelas, y tuercas, sin apretar firmemente los tornillos (Fig. 18 y 19).
- Asegúrese de que los tornillos y las tuercas sean fijados sólo ligeramente.
- Mantenga los pies en posición y coloque la sierra sobre el soporte de modo que las barras del soporte correspondan con las muescas por debajo de la sierra (Fig. 20).
- Ensamble la cadena proporcionada en los pies como mostrado en la Fig. 21. Procure que la cadena esté tensada para bloquear los pies.
- Apriete firmemente todos los tornillos y las tuercas del soporte.
- Por último, atornille las ruedas de fijación en la extremidad de las barras del soporte de la máquina, con el fin de bloquear la mesa en el soporte (Fig. 22).
- Si el soporte no resulta totalmente estable, se puede ajustar el pie regulable previsto a este fin (Fig. 31).

### 2.2 Extensiones de mesa (Fig 23/24)

- Fije ligeramente las extensiones (35/36) en la mesa (1) utilizando los tornillos, las arandelas y las tuercas (Fig. 23).
- Atornille ligeramente los soportes (27) al bastidor y a las extensiones (soportes cortos para las extensiones laterales y soportes largos para la extensión trasera).
- Ajuste las extensiones de modo horizontal con la mesa de la sierra (1).
- Por último, apriete firmemente todos los tornillos (Fig. 20).

### 2.3 Instalación/extracción del protector de hoja (Fig. 3)

- Monte el protector de hoja (2) sobre el cuchillo separador (5) para que el eje del protector pase por el agujero situado en el cuchillo separador.
- Presione el botón de bloqueo (16) e instale el protector. El protector de hoja debe mover sin dificultad.
- Fije el tubo flexible (14) en el adaptador de extracción de polvo (20) y a la conexión del protector de hoja (2).
- Se debe conectar después un dispositivo apropiado de aspiración de polvo al adaptador de extracción de polvo (20).
- Para sacar el protector de hoja, siga los pasos en el orden inverso.



**¡Importante! El protector de hoja (2) debe siempre cubrir la pieza de trabajo antes de empezar el corte.**

### 2.4 Ajuste del cuchillo separador (Fig. 3/6/7/8)



**¡Importante! Antes de efectuar este ajuste, desconecte la máquina de la fuente de alimentación.**

- Ajuste la hoja (4) según la profundidad de corte máx., ajústela en posición 0° y bloquéela en esta posición.
- Retire el protector de hoja (ver 2.3)
- Retire la inserción de mesa (ver 2.7).
- Afloje los tornillos de fijación (21).

#### 2.5 Ajuste para cortes máximas (Fig. 6/7/8)

- Levante el cuchillo separador (5) para que el intervalo medido entre la mesa (1) y el borde superior del cuchillo (5) sea de aproximadamente 8 cm.
- La distancia entre la hoja (4) y el cuchillo separador (5) debe situarse entre 3 y 8 mm.
- Apriete los tornillos (21) y vuelva a poner la inserción de mesa (6) (Fig.7).

#### 2.6 Cambio de la inserción de mesa (Fig. 7)

- Con el fin de evitar un riesgo de heridas accidentales, se debe cambiar la inserción de mesa en cuanto está desgastado o dañado.
- Retire el protector de hoja (2).
- Retire los 2 tornillos (34).
- Saque la inserción de mesa (6) desgastada.
- Proceda en el orden inverso para montar la nueva inserción.

#### 2.7 Instalación/cambio de la hoja (Fig.5)



**¡Importante! Antes de efectuar el cambio de la hoja, desconecte primero la máquina de la fuente de corriente.**

- Retire la inserción de mesa destornillando los dos tornillos (ver 2.6).
- Afloje la tuerca con una llave de 24 colocada directamente sobre la tuerca mientras ejerciendo una contrapresión con otra llave abierta (tamaño 13) sobre el árbol del motor (a).

**¡Importante!** Gire la tuerca en el sentido de rotación de la hoja de sierra.

- Retire la brida exterior y saque la hoja usada de la brida interior de manera inclinada hacia abajo.
- Limpie las bridas interior y exterior antes de instalar la nueva hoja.

• Monte la nueva hoja según el procedimiento inverso.

**¡Importante!** Observe el sentido de rotación de la hoja. Los dientes de la hoja deben ser dirigidos hacia el sentido de rotación de la hoja, es decir, hacia delante (ver la flecha situada en el protector de hoja).

- Vuelva a poner y ajuste de nuevo el cuchillo separador (5) y el protector de hoja (2).
- Compruebe que todos los dispositivos de seguridad están montados correctamente y están en buen estado antes de volver a utilizar la sierra de mesa.

### 3. Utilización de la sierra

#### 3.1 Interruptor On/Off (Fig. 4)

- Para poner en marcha la sierra, pulse el botón verde « I ». Espere a que la hoja alcance su velocidad de rotación máxima antes de empezar el corte.
- Para apagar la máquina, pulse el botón rojo « O ».

#### 3.2 Interruptor de lámpara LED

La sierra de mesa está equipada de una iluminación por LEDs, situada debajo de la mesa, que permite una mejor visibilidad a fin de obtener ajustes más precisos.

- Para encender la lámpara, pulse el interruptor (12) en posición « I ».
- Para apagar la lámpara, pulse el interruptor (12) en posición « O ».

#### 3.3 Protección térmica (Fig. 4)

La máquina está dotada de una protección térmica contra las sobrecargas.

Una sobrecarga provoca la parada de la máquina después de algunos segundos. Para evitar que el motor se dañe, el interruptor de sobrecarga cortará automáticamente la alimentación.

Espere por lo menos 1 minuto antes de volver a arrancar la máquina apretando primero el botón de reinicio (11) y luego el interruptor ON/OFF (13).

#### 3.4 Arranque progresivo

La máquina está dotada de un dispositivo de arranque progresivo. Este dispositivo funciona cuando arranca la herramienta, aumentando lentamente la potencia hasta que alcance su velocidad máxima. Este sistema permite reducir el esfuerzo mecánico al nivel de los engranajes.

#### 3.5 Profundidad de corte (Fig. 4)



**¡Importante! Antes de ajustar la profundidad de corte, asegúrese que el ángulo de corte sea bloqueado con la moleta (10).**

- Gire la manivela de ajuste de la altura (8) para ajustar la hoja (4) según la profundidad de corte deseada. Gírela en el sentido horario para reducir la profundidad de corte, y gírela en el sentido inverso para incrementarla.

#### 3.6 Guía paralela (Fig. 13)

##### a) Altura de tope

- La guía paralela (7) proporcionada con la máquina posee 2 lados diferentes de apoyo.
- Para los materiales gruesos, utilice el carril de tope (25) como mostrado en la Fig.12.
- Para los materiales delgados, utilice el carril de tope como mostrado en la Fig. 11.
- Para cambiar la altura de tope, afloje las dos ruedas de apriete (26) y saque la guía fuera del soporte (24).
- Retire las dos ruedas de apriete (26) deslizándolas en la ranura (27) del carril de tope e insértelas en la segunda ranura.
- Vuelva a montar el carril de tope (25) sobre el soporte (24).
- Repita la operación para cambiar de nuevo la altura de tope.

##### b) Anchura de corte

- La guía paralela (7) siempre debe ser utilizada para los cortes de madera longitudinales.
- Deslice la guía paralela (7) en el carril de guía (22) situado a la derecha o a la izquierda de la mesa (1).
- Se puede instalar la guía (7) a la anchura deseada con



ayuda de la escala (23) situada sobre la mesa.

- Apriete la palanca para fijar la guía (7) en la mesa e impedir que se mueva durante la utilización.

#### c) Ajuste de la longitud de tope (Fig. 10)

- Se puede mover el carril de tope (25) sobre la longitud para evitar que se bloquee la pieza de trabajo.
- Regla básica: la extremidad trasera del tope debe estar contra una línea imaginaria que empieza más o menos al centro de la hoja y se extiende de 45° hacia atrás.
- Ajuste la anchura de corte deseada:
  - Afloje las dos ruedas de apriete (26) y empuje el carril de tope (25) hacia delante hasta que toque la línea imaginaria 45°.
  - Apriete las dos ruedas de apriete (26).

#### 3.4 Guía de ángulo (Fig. 9)

- Inserte la guía de ángulo (15) en la ranura (49) de la mesa.
- Afloje la rueda de apriete (32).
- Gire la guía de ángulo (15) hasta que el punto indicador indique el ángulo necesario.
- Vuelva a apretar la rueda (32).
- Al cortar piezas anchas, se puede utilizar el carril de tope (25) de la guía paralela (7) para alargar la longitud de la guía de ángulo (15) (Fig. 15).



**¡Importante! No empuje el carril de tope (25) demasiado hacia la hoja de sierra. La distancia entre el carril de tope (25) y la hoja (4) no debe ser menos que 2 cm.**

#### 3.5 Ajuste del ángulo (Fig. 16)

- Afloje la moleta de bloqueo del ángulo (10).
- Gire la empuñadura (9) para ajustar el ángulo deseado en la escala.
- Bloquee la empuñadura para conservar la inclinación definida de la hoja.

## 4. Funcionamiento

### Atención!

- Tras haber efectuado un nuevo ajuste, se recomienda realizar un corte de prueba para controlar los nuevos ajustes.
- Después de haber puesto en marcha la sierra, espere a que la hoja alcance su velocidad de rotación máxima antes de empezar el corte.
- ¡Manténgase alerta cuando empieza el corte!

#### 4.1 Realización de cortes longitudinales (Fig. 25)

- Un corte longitudinal (también llamado « serrado al hilo ») consiste en utilizar la sierra para realizar cortes en el sentido de la longitud.
- Presione el borde de la pieza contra la guía paralela (7) mientras el lado plano descansa sobre la mesa de la sierra (1).
- El protector de hoja (2) debe siempre cubrir la pieza.
- Cuando efectúa un corte longitudinal, nunca tome una postura de trabajo alineada con el sentido de corte.
- Coloque la guía paralela (7) en función de la altura de la pieza de trabajo y de la anchura deseada (voir 3.6).

- Ponga la sierra en marcha.
- Coloque las manos, dedos juntos, de plano sobre la pieza y empuje la pieza a lo largo de la guía paralela (7) y hacia la hoja (4).
- Guíe la pieza por el lado con ayuda de la mano izquierda o derecha (según la posición de la guía paralela) pero sin sobrepasar el borde delantero del protector de hoja.
- Empuje siempre la pieza completamente hasta la extremidad del cuchillo separador (5).
- La pieza cortada queda sobre la mesa de la sierra (1) hasta que la hoja (4) se detenga completamente.
- Impida que las piezas largas caigan al final del corte tomando las medidas apropiadas (por ejemplo utilizando un soporte).

#### 4.2 Corte de piezas delgadas (Fig. 26)

- Asegúrese que se utilice una barra de empuje (3) durante los cortes longitudinales de piezas cuya anchura es inferior a 120 mm. Se proporciona la barra de empuje con la máquina.

**Cambie inmediatamente cualquier barra de empuje dañada o desgastada.**

#### 4.3 Cortes de piezas muy delgadas (Fig. 27)

- Asegúrese que se utilice un bloque de empuje durante los cortes longitudinales de piezas muy delgadas, cuya anchura es inferior o igual a 30 mm.
  - En este caso, es mejor utilizar la parte baja de la guía paralela.
  - No se proporciona el bloque de empuje con la máquina! (Disponible en un punto de venta especializado).
- Cambie inmediatamente cualquier bloque de empuje dañado o desgastado.**

#### 4.4 Realización de cortes de bisel (Fig. 16/28)

- Debe siempre utilizar la guía paralela (7) para realizar cortes de bisel.
- Ajuste la hoja (4) según el ángulo deseado (ver 3.5)
- Ajuste la guía paralela (7) en función de la longitud y de la anchura de la pieza (ver 3.3).
- Efectúe el corte según la anchura de la pieza (ver 3.6).

#### 4.5 Realización de cortes transversales (Fig. 29)

- Deslice la guía de ángulo (15) en una de las ranuras (49) de la mesa y ajuste el ángulo deseado (ver 3.4). Si se necesita también inclinar la hoja (4), utilice la ranura (49) que impide que la mano y la guía de ángulo se pongan en contacto con el protector de hoja.
- Cuando sea necesario, utilice el carril de tope (25).
- Presione firmemente la pieza contra la guía de ángulo (15).
- Ponga la sierra en marcha.
- Empuje la guía de ángulo (15) y la pieza hacia la hoja para hacer el corte.



**Importante: Mantenga siempre la parte guiada de la pieza. No agarre la pieza por la parte que será cortada.**

- Empuje la guía de ángulo (15) hacia delante hasta que la pieza sea totalmente cortada.
- Apague la sierra. Espere hasta que la hoja se detenga completamente antes de retirar la parte cortada de la pieza.

## MANTENIMIENTO



**Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, cualquier limpieza o cualquier operación de mantenimiento.**

### 5.1 Limpieza

- Cuando su sierra de mesa se utilizó durante cierto tiempo, polvo u otras sustancias pueden impedir el buen funcionamiento de ésta (en particular las partes en rotación). Se aconseja entonces limpiar el aparato con ayuda de un soplador. Comprobar regularmente su aparato. Tener cuidado a cualquier problema que puede ocurrir al cable de alimentación, a la toma, al interruptor.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de recalentamiento del motor, comprobar regularmente que el polvo no bloquee la abertura de ventilación del motor. La presencia de chispas en las aberturas de ventilación es un fenómeno normal que no dañará la herramienta.
- La limpieza de las piezas de plástico se efectúa con la máquina desconectada, con ayuda de un paño suave húmedo y un poco de jabón suave. No sumergir nunca la máquina y no emplear detergente, alcohol, gasolina, etc. Para una limpieza completa, consultar con el Servicio Postventa. La limpieza de las piezas de aluminio debe efectuarse con ayuda de un producto no corrosivo para este tipo de material.

### 5.2 Cambio de las piezas y cuidado

- Comprobar periódicamente el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Comprobar periódicamente los alargadores del cable de alimentación y cambiarlos si están deteriorados.
- Las piezas defectuosas deben cambiarse por piezas de origen y por personal cualificado.

## GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrara cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con la tienda en la cual se adquirió el producto.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación del aparato o de su alimentación, caída o golpes.

En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo la herramienta. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

**En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.**

**Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.**

**Servicio postventa:** UNIPRO  
ZA LAVÉE  
43200 YSSINGEAUX  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: sav@unifirst.fr  
Internet: www.unifirst-sav.fr



ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE - FRANCIA  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



### EXTRACTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

**Tipo de máquina: SIERRA DE MESA 1800W 254mm KORMAN**  
**Referencia: 213205**

Es conforme con las disposiciones de las directivas europeas siguientes:

2006/42/CE - Directiva Máquina  
2004/108/CE - Directiva Compatibilidad Electromagnética  
2011/65/UE - Directiva RoHS

Según las normas armonizadas:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008  
EN 61029-1:2009/+A11:2010  
EN 61029-2-1:2010

Entidad notificada del examen «CE de tipo»:

TÜV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Ridlerstrasse 65 - 80339 Múnich - Alemania  
No. de identificación: 0123  
No. del certificado de examen CE de tipo : M6A 11 09 77801 002

Expediente técnico constituido por:

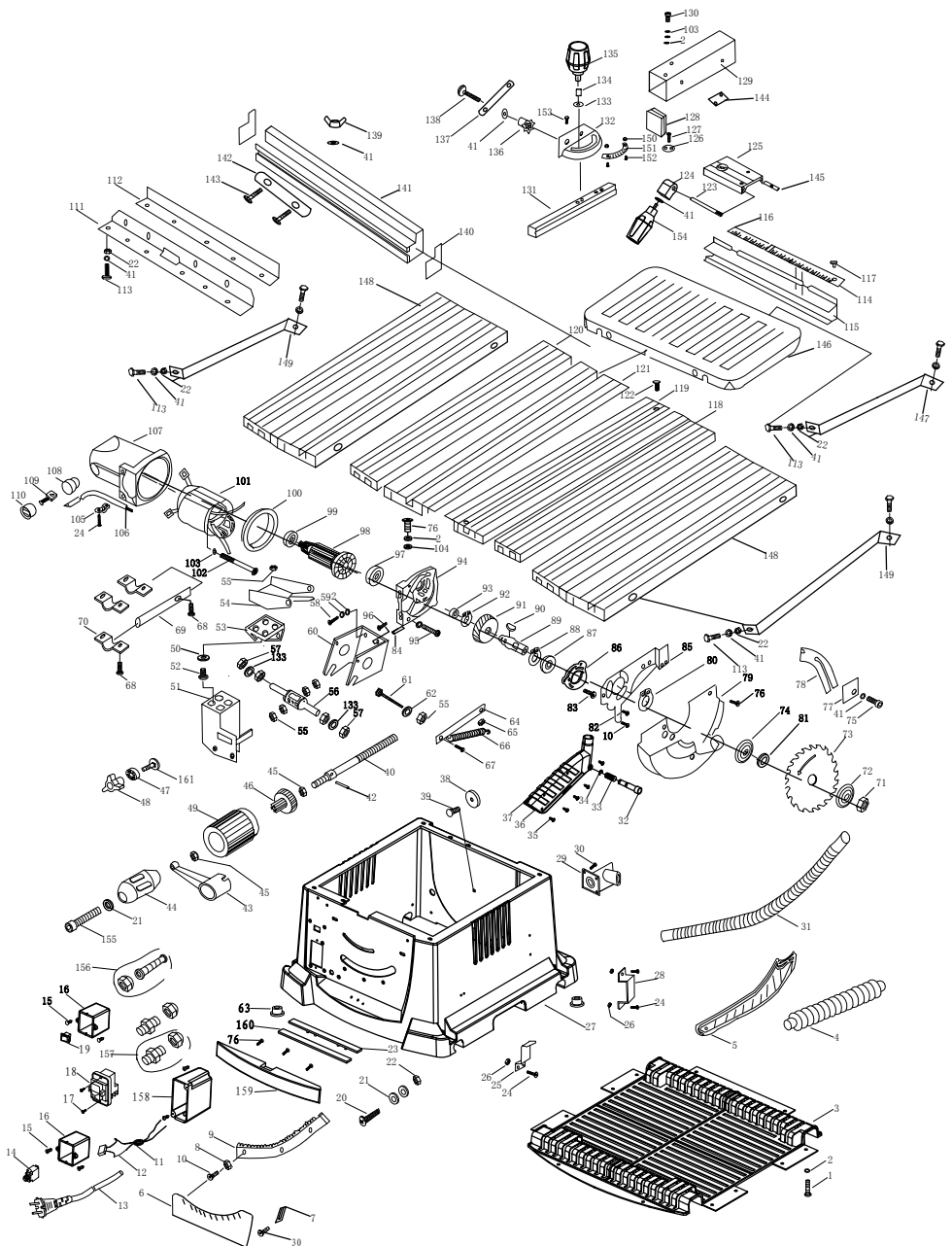
Vincent SAUZARET, Director de Calidad

Hecho en Monistrol sur Loire, el 30 de marzo de 2015,



Vincent SAUZARET

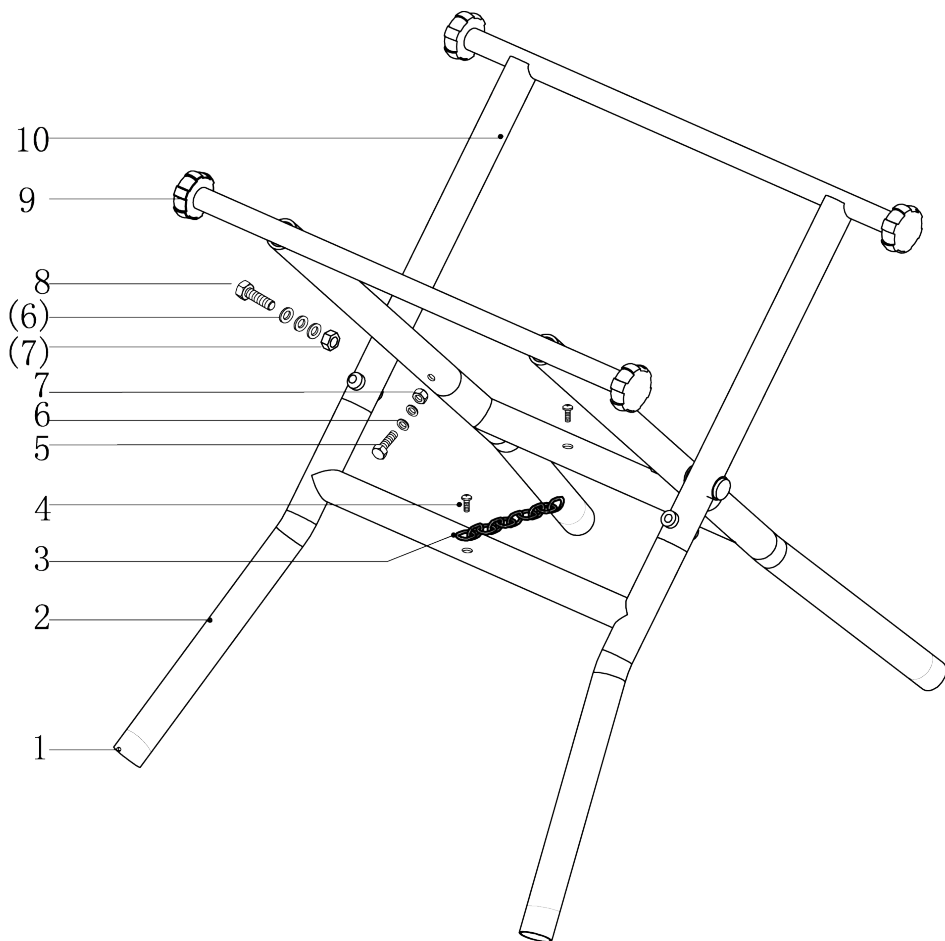
# VISTA DESPIEZADA Y PIEZAS DE RECAMBIO



ES

No.	Descripción	No.	Descripción
1	Tornillo cruciforme	41	Arandela
2	Arandela	42	Pasador
3	Tapa de protección	43	Manivela
4	Tubo de extracción de polvo	44	Rueda de ajuste
5	Barra de empuje	45	Tuerca de cierre
6	Graduación	46	Piñón de ajuste del ángulo
7	Indicador	47	Anillo
8	Tuerca	48	Tuerca de mariposa
9	Carril	49	Empuñadura de ajuste 45°
10	Tornillo	50	Arandela
11	Inductancia	51	Soporte
12	Condensador	52	Tornillo hexagonal
13	Cable de alimentación	53	Placa de sujeción
14	Interruptor cortacircuito	54	Soporte 1
15	Tornillo	55	Tuerca
16	Caja interruptor	56	Tornillo
17	Tornillo	57	Tuerca
18	Interruptor electromagnético	58	Tornillo
19	Interruptor LED	59	Arandela muelle
20	Tornillo	60	Soporte 2
21	Arandela	61	Tornillo hexagonal
22	Tuerca	62	Arandela
23	Soporte LED	63	Patín de goma
24	Tornillo	64	Barra de conexión
25	Soporte 1	65	Tuerca
26	Tuerca	66	Muelle
27	Bastidor	67	Tornillo
28	Soporte 2	68	Tornillo
29	Boquilla de extracción	69	Fijación
30	Tornillo	70	Soporte de fijación
31	Tubo extractor de polvo	71	Tuerca hexagonal
32	Eje de cierre	72	Brida exterior
33	Muelle	73	Hoja
34	Arandela de retención	74	Brida interior
35	Tornillo	75	Tornillo
36	Protector de hoja derecho	76	Tornillo
37	Protector de hoja izquierdo	77	Placa
38	Arandela	78	Cuchillo separador
39	Tornillo	79	Protección inferior de hoja
40	Eje roscado	80	Arandela de retención

81	Anillo adaptador	122	Tornillo
82	Tornillo	123	Pasador
83	Tornillo	124	Empuñadura de fijación
84	Eje	125	Conjunto fijación
85	Soporte de protección	126	Lupa
86	Cárter rodamiento	127	Tornillo
87	Rodamiento	128	Tapa
88	Arandela de retención	129	Tubo soporte
89	Arbol	130	Tornillo
90	Chaveta semicircular	131	Carril del guía de ángulo
91	Piñón	132	Guía de ángulo
92	Arandela de retención	133	Arandela
93	Rodamiento de agujas	134	Manguito
94	Caja intermedia	135	Rueda de apriete
95	Tornillo	136	Tuerca plástica
96	Tornillo	137	Arandela
97	Rodamiento	138	Tornillo
98	Rotor	139	Tuerca de mariposa
99	Rodamiento	140	Tapa
100	Junta	141	Guía paralela
101	Estátor	142	Arandela
102	Tornillo	143	Tornillo
103	Arandela muelle	144	Arandela
104	Arandela dentada	145	Eje
105	Aprietacable	146	Extensión trasera
106	Cable de conexión	147	Eje soporte
107	Cárter	148	Extensión lateral
108	Soporte escobilla	149	Eje soporte
109	Escobilla	150	Tuerca
110	Caja escobilla	151	Graduación
111	Listón	152	Tornillo
112	Listón	153	Tornillo hexagonal
113	Tornillo	154	Empuñadura de fijación
114	Graduación	155	Tornillo hexagonal
115	Listón	156	Kit de fijación 1
116	Graduación	157	Kit de fijación 2
117	Tornillo	158	Caja de conexión
118	Placa 1	159	Tapa LED
119	Placa 2	160	Tapa LED transparente
120	Placa 3	161	Tornillo
121	Placa 4		



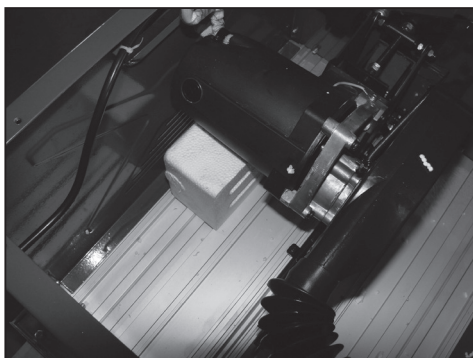
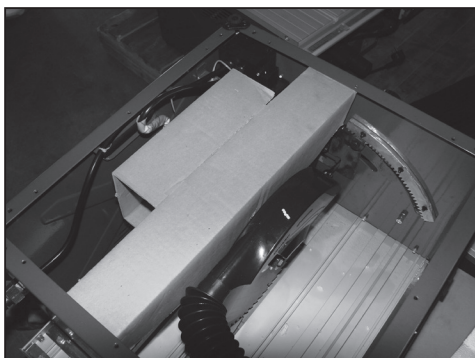
No.	Descripción	No.	Descripción
1	Patín de goma	6	Arandela
2	Soporte inferior	7	Tuerca
3	Cadena	8	Tornillo
4	Tornillo	9	Rueda de fijación
5	Tornillo	10	Soporte superior





# ATTENZIONE!

**DA LEGGERE OBBLIGATORIAMENTE  
PRIMA DEL MONTAGGIO E DELL'USO**



**Attenzione:** prima dell'uso, si devono innanzitutto togliere gli elementi protettivi inseriti all'interno della macchina per il trasporto.

**Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, controllare che sia scollegata dalla corrente.**

1. Prima di estrarre la sega dal suo imballaggio, aprire il cartone ed estrarre il coperchio di protezione della macchina.
2. Togliere le protezioni per il trasporto che si trovano attorno al motore (polistirolo e cartone).
3. Montare il coperchio di protezione sul telaio fissandolo con le viti in dotazione.
4. Estrarre quindi la macchina dall'imballaggio e assemblare il supporto del banco sega come indicato nel manuale di istruzioni.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE:** Per limitare i rischi di incendio, folgorazione e lesioni personali durante l'uso di utensili elettrici, si raccomanda di rispettare sempre le precauzioni di sicurezza di base, compresa la seguente precauzione.

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di mettere in funzione questa macchina e conservare tali istruzioni.

### 1. Utilizzo corretto e sicuro di un apparecchio elettrico

#### a) Tenere pulita la zona di lavoro

- Aree e banchi di lavoro ingombri sono una potenziale fonte di lesioni.

#### b) Fare attenzione all'ambiente della zona di lavoro

- Non esporre gli utensili alla pioggia.  
- Non usare gli utensili in luoghi umidi.  
- Far sì che la zona di lavoro sia ben illuminata.  
- Non usare gli utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.

#### c) Proteggersi contro le scosse elettriche

- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra (per esempio tubi, termosifoni, fornelli, frigoriferi).

#### d) Tenere a distanza eventuali persone presenti

- Non lasciare che altre persone, in particolare bambini, non coinvolte nella lavorazione, tocchino gli utensili o la prolunga e tenerli a distanza dalla zona di lavoro.

#### e) Riporre gli utensili in posizione di riposo

- Quando gli utensili non vengono utilizzati, si raccomanda di riporli in locali asciutti e chiusi, fuori dalla portata dei bambini.

#### f) Non forzare l'utensile

- Eseguirà un lavoro migliore e sarà più sicuro se funziona al regime per il quale è previsto.

#### g) Usare l'utensile appropriato

- Non forzare i piccoli utensili per effettuare lavorazioni per le quali servirebbe uno strumento più solido.  
- Non usare gli utensili per lavori per i quali non sono previsti; per esempio, non usare una sega circolare per tagliare grossi rami o tronchi.

#### h) Vestirsi in modo appropriato

- Non indossare abiti ampi o gioielli perché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.  
- Si raccomandano scarpe antiscivolo in caso di lavori all'esterno.  
- Indossare una cuffia di protezione per raccogliere i capelli lunghi.

#### i) Usare i dispositivi di protezione individuale

- Indossare occhiali di protezione.  
- Usare una maschera antipolvere se le operazioni da eseguire creano della polvere.

#### j) Collegare l'apparecchio di aspirazione polvere

- Se gli utensili sono predisposti per il collegamento a dispositivi di raccolta ed aspirazione della polvere, assicurarsi che questi ultimi siano collegati e utilizzati correttamente.

#### k) Non danneggiare il cavo di alimentazione

- Non tirare mai dal cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, da parti lubrificate e da bordi taglienti.

#### l) Tenere il pezzo da lavorare

- Usare se possibile dei serraggiunti o una morsa per tenere il pezzo da lavorare. È più sicuro che usare la mano.

#### m) Non sopravvalutare le proprie forze

- Mantenere sempre una posizione stabile ed un buon equilibrio.

#### n) Prendersi cura degli utensili

- Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti per una migliore resa ed un utilizzo più sicuro.  
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il cambio degli accessori.  
- Verificare periodicamente il cavo di alimentazione e se è danneggiato, farlo riparare da un riparatore autorizzato.  
- Verificare periodicamente le prolunghie del cavo di alimentazione e sostituirle se sono danneggiate.  
- Tenere le manopole asciutte, pulite e non unte.

#### o) Scollegare gli utensili

- Quando non vengono utilizzati, prima di pulirli e per il cambio di accessori come lame, punte o coltelli, scollegare gli utensili dalla rete elettrica.

#### p) Togliere le chiavi di regolazione

- Prendere l'abitudine di controllare che le chiavi di regolazione siano state tolte dall'utensile prima di metterlo in moto.

#### q) Evitare gli avvii improvvisi

- Controllare che l'interruttore sia in posizione di «arresto» prima di collegare la presa di corrente.

#### r) Utilizzare prolunghie adatte all'uso esterno

- Se si utilizza l'utensile all'aperto, usare soltanto prolunghie previste e contrassegnate per l'uso all'esterno.

#### s) Restare vigili

- Fare attenzione a quello che si fa, usare il buon senso e non utilizzare l'utensile se si è stanchi.

#### t) Controllare i pezzi danneggiati

- Prima di riutilizzare l'utensile, si raccomanda di controllarlo accuratamente per vedere se può funzionare correttamente e svolgere la sua funzione.  
- Controllare l'allineamento delle parti in movimento, il fissaggio delle parti mobili, l'eventuale rottura di pezzi, il montaggio e tutte quelle condizioni che possono influenzare il funzionamento dell'utensile.  
- Salvo indicazione contraria nel manuale di istruzioni, si raccomanda di far riparare correttamente (oppure sostituire) da un servizio assistenza autorizzato i dispositivi di protezione o altri pezzi danneggiati.  
- Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un servizio assistenza autorizzato.  
- Non usare l'utensile se l'interruttore non comanda più né l'arresto né la messa in funzione.

#### u) Avvertenza

- L'uso di accessori diversi da quelli raccomandati nel manuale di istruzioni, può rappresentare un rischio di lesioni personali.

#### v) Far riparare l'utensile da tecnici qualificati

- Il presente utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza appropriate. È opportuno che le riparazioni siano effettuate solamente da tecnici qualificati che utilizzino pezzi di ricambio originali; in caso contrario, potrebbe derivarne un notevole pericolo per l'utilizzatore.

## 2. Consigli pratici per l'utilizzo di un banco sega

a) Indossare abiti da lavoro appropriati. Assicurarsi sempre di indossare occhiali di protezione oppure un'altra protezione per gli occhi, di usare protezioni acustiche (**OBBLIGATORIO se la pressione acustica è superiore a 80 dB(A)**) per ridurre il rischio di perdite uditive indotte, una protezione respiratoria per ridurre il rischio di inalazione di polveri pericolose, indossare stivali o scarpe con soles antiscivolo, pantaloni lunghi e robusti e guanti da lavoro per maneggiare le lame (quando possibile, le lame devono essere trasportate in un supporto) e il materiale grezzo.

b) Sostituire l'insero del banco non appena è usurato.

c) Non usare mai la macchina senza aver prima installato e regolato la protezione della lama. **Il carter di protezione e gli altri dispositivi di protezione hanno lo scopo non solo di proteggere l'utilizzatore, ma assicurano anche il corretto funzionamento dell'apparecchio.**

d) Scegliere una lama da sega adatta al materiale da tagliare. Usare solamente lame raccomandate dal fabbricante, conformi alla norma EN 847-1. Lo spessore del coltello divisore non deve essere superiore alla larghezza della scanalatura realizzata dalla lama della sega e non deve essere inferiore a quella del corpo della lama. Non usare lame danneggiate o deformate; usare lame perfettamente affilate per ottenere dalla macchina le migliori prestazioni e un taglio più pulito. Assicurarsi anche che le lame siano fissate correttamente prima di mettere in moto la macchina. Rispettare la velocità massima contrassegnata sulla lama e il senso di rotazione della lama da sega. Non usare lame fabbricate con acciaio rapido HSS.

**Dopo aver tolto corrente alla sega, la lama girerà ancora per alcuni secondi. Rimanere concentrati.**

e) Montare, maneggiare e togliere le lame con estrema attenzione. Le lame sono molto taglienti ed un'errata manipolazione potrebbe provocare gravi lesioni.

f) Scegliere le lame in base al materiale da segare.

g) Controllare che sul pezzo da lavorare non ci siano chiodi o viti perché potrebbero spezzare la lama. Prima di far passare il pezzo, aspettare che la lama abbia raggiunto la sua velocità massima.

h) Mantenere pulita la superficie del pavimento attorno alla macchina e sgombra da materiale mobile, per esempio trucioli o scarti.

i) Non esercitare mai troppa pressione sulla macchina sperando di poter fare il lavoro più in fretta. Non esercitare mai una pressione laterale sulla lama.

j) Non utilizzare la sega per segare materiale diverso da quello raccomandato dal costruttore. Non usare la sega per tagliare legna da ardere. Non segare mai più pezzi assieme.

k) Evitare di togliere dalla zona di taglio gli scarti o le altre parti del pezzo da lavorare mentre la macchina è in funzione. Rischio di lesioni alle mani e alle dita.

l) Quando si sega il legno, collegare la sega ad un dispositivo di aspirazione della polvere (se possibile) e lavorare in un locale ben ventilato. Come utilizzatore della sega, è necessario aver compreso i fattori che influenzano l'esposizione alla polvere, in particolare il

tipo di materiale lavorato, l'importanza dell'aspirazione locale e della corretta regolazione delle cappe/deflettori/bocche del sistema di aspirazione della polvere.

m) L'utilizzatore deve essere istruito all'uso, alla regolazione e al funzionamento della macchina.

n) Segnalare i guasti alla macchina, incluso alle protezioni e alle lame da sega, non appena vengono scoperti.

o) Controllare che tutti gli spessori e gli anelli di serraggio usati siano quelli adatti secondo le indicazioni del costruttore.

p) Usare gli spingipezzo per far avanzare il pezzo da lavorare oltre la lama della sega. Tenere sempre lo spingipezzo assieme alla macchina quando non viene utilizzata.

q) Usare il dispositivo di protezione superiore e il coltello divisore e correggerne la regolazione.

r) Non usare la sega per la mortasatura (scanalatura chiusa).

s) Non fare lavori di battuta o scanalatura se il banco sega non è dotato di dispositivo di protezione adeguato, ad esempio: un dispositivo di protezione a forma di tunnel.

t) In caso di trasporto della macchina, usare solo i dispositivi di trasporto e non usare mai i dispositivi di protezione per la manipolazione.

u) In caso di trasporto della macchina, coprire la parte superiore della lama da sega, per esempio con il dispositivo di protezione.

v) Nel tagliare dei pezzi lunghi, utilizzare cavalletti o banchi da lavoro di altezza adeguata per sostenere le estremità del pezzo.

w) Usare sempre una maschera di protezione omologata appositamente per filtrare le particelle microscopiche.

**Attenzione:** durante l'uso del banco sega, è possibile che certi tipi di legno e di materiale già trattati producano della polvere nociva e tossica. Questa polvere può nuocere gravemente alla salute dell'utilizzatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze.

Per limitare questa esposizione, è dunque obbligatorio:

- indossare una maschera di protezione,
- lavorare in una zona ben ventilata,
- allontanare eventuali astanti dalla zona di lavoro.

## 3. Istruzioni di sicurezza specifiche per la lama della sega secondo EN 847-1

### Procedure di lavoro sicure

#### 1) Generalità

Gli utensili devono essere maneggiati e utilizzati da persone addestrate ed esperte, in possesso delle conoscenze necessarie.

#### 2) Velocità massima

Non si deve superare la massima velocità permessa, marcata sull'utensile. Quando definita, la gamma di velocità deve essere rispettata.

#### 3) Lame per seghe circolari

Le lame per seghe circolari in cui corpi sono crepate devono essere rifiutate (nessuna riparazione è permessa).

#### 4) Utensili monoblocchi

Gli utensili con fessurazioni visibili non devono essere utilizzati.

#### 5) Fissaggio degli utensili ed elementi di utensili

- Gli utensili e parti di utensili devono essere bloccati in modo che non si allentino durante l'uso.

- Nel montaggio degli utensili, bisogna prestare attenzione che il bloccaggio agisca sul corpo e che i taglienti non siano in contatto con altri taglienti o con elementi di bloccaggio.

- Le viti e dadi di bloccaggio devono essere serrati usando utensili appropriati.

- Prolunghe per attrezzi o serraggio con colpi di martello non sono permessi.

- Le superfici di bloccaggio devono essere esenti da sporco, grasso, olio o acqua.

- Il bloccaggio delle viti deve essere effettuato in accordo con le istruzioni del fabbricante. In mancanza di istruzioni, il bloccaggio delle viti deve essere effettuato in modo sequenziale del centro verso l'esterno.

- L'utilizzo di anelli o rondelle amovibili per regolare la dimensione degli alesaggi delle lame per seghe circolari deve essere permesso se sono fabbricati solo in accordo con le istruzioni del fabbricante. L'utilizzo di anelli fissi, ad esempio fissati o tenuti da un fissaggio con adesione, nelle lame per seghe circolari deve essere permesso se sono fabbricati solo in accordo con le istruzioni del fabbricante.

- La resina deve essere rimossa dal corpo di utensili in leghe leggere solo con solventi che non pregiudichino le caratteristiche meccaniche di questi materiali.

#### 6) Riparazione e affilatura degli utensili

La riparazione di utensili o l'affilatura degli utensili non è permessa. Una errata riparazione, l'utilizzo di parti di ricambio non conformi, e l'affilatura non realizzata da una persona con esperienza possono provocare il rischio di lesioni gravi.

#### 7) Manutenzione

Per evitare lesioni, gli utensili devono essere maneggiati in accordo con le istruzioni del fabbricante. Indossare guanti migliora la presa e riduce ulteriormente il rischio di lesioni.

## 4. Conservazione e manutenzione

a) Se l'apparecchio non è utilizzato, prima di qualsiasi operazione di manutenzione, di pulizia o di sostituzione di accessori, è indispensabile staccare la spina dalla presa di corrente. Verificare che l'apparecchio sia scollegato dal circuito (interruttore su Off) quando si inserisce la spina nella presa di corrente. Riporre l'apparecchio non utilizzato in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

b) Segnalare i guasti alla macchina, incluso alle protezioni e alle lame, non appena vengono scoperti. Usare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o raccomandati dal costruttore. Non cercare mai di riparare l'apparecchio da soli. Tutti i lavori che non sono specificati in questo manuale devono infatti essere affidati esclusivamente a servizi di assistenza da noi autorizzati.

c) Proteggere l'apparecchio dall'umidità. L'apparecchio non deve essere umido né utilizzato in un ambiente umido.

d) Pulire regolarmente la macchina (aperture di ventila-

zione, ecc.). Una buona manutenzione della macchina riduce l'esposizione dell'utilizzatore ai rumori.

Tenere le lame correttamente affilati ed usare lame appositamente studiate per ridurre l'emissione di rumore.

## 5. Cavo

a) Prima dell'uso, verificare se il cavo di alimentazione e la prolunga del cavo presentano segni di danni o di logoramento.

b) Se il cavo si deteriora durante l'utilizzo della macchina, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

**NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERE SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**

c) Non utilizzare il banco sega se i cavi sono danneggiati o usurati.



Se si utilizza una prolunga, deve essere completamente srotolata prima dell'utilizzo.

Le sezioni dei conduttori dei cavi sono proporzionali alla potenza e alla loro lunghezza. Per scegliere la prolunga adeguata, consultare la seguente tabella:


Potenza dell'apparecchio (W)	Lunghezza del cavo (m)			Corrispondenza Corrente/Sezione
	<15m	<25m	<50m	
750	6	6	6	6A=>0.75mm <sup>2</sup>
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm <sup>2</sup>
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm <sup>2</sup>
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm <sup>2</sup>

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere obbligatoriamente sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da una persona con una qualifica simile per evitare pericoli.**

## 6. Spiegazione dei simboli

-  Avvertenza
-  Doppio isolamento
-  Indossare occhiali di protezione
-  Indossare protezioni acustiche
-  Indossare guanti di protezione
-  Indossare una maschera antipolvere
-  Scollegare la macchina prima di qualsiasi intervento di manutenzione, montaggio o pulizia
-  Non esporre alla pioggia
-  Tenere le mani lontano dalla lama in rotazione
-  Leggere attentamente il manuale
-  Conforme alle esigenze essenziali della o delle direttive europee applicabili al prodotto

## 7. Protezione dell'ambiente

-  Non buttare i prodotti elettrici e elettronici a fine vita con i rifiuti domestici. Depositarli in un contenitore adatto al riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	230-240V~ 50Hz
Potenza *	1600 W (S1) 1800 W (S6 40%)
Velocità a vuoto	4800/min
Dimensioni lama	Ø 254 x Ø 25.4 x 2.8 mm 60 denti
Angolo d'inclinazione	0-45°
Dimensioni piano di lavoro	610 x 440 mm
Dimensioni prolunga laterale	610 x 250 mm
Dimensioni prolunga posteriore	440 x 320 mm
Altezza piano di lavoro	890 mm
Capacità di taglio max	73 mm a 90° 60 mm a 45°
Peso	27.1 kg
Livello di pressione acustica (L <sub>pA</sub> )	94.2 dB(A)
Incertezza di misura K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Livello di potenza acustica (L <sub>WA</sub> )	107.2 dB(A)
Incertezza di misura K <sub>WA</sub>	3 dB(A)

Indossare protezioni acustiche se il livello di pressione acustica per un particolare lavoro è superiore a 80 dB(A).

Usare l'utensile soltanto in interni; mantenere le condizioni ambientali tra 0 e 45 °C e il livello di umidità relativa al di sotto del 60%.

### \* Tipo di servizio del motore

Una potenza motore, qualunque essa sia, deve essere associata ad un tempo di funzionamento. S1 corrisponde al funzionamento in continuo della macchina. S6 corrisponde ad una successione di cicli di servizio identici, che comprendono ognuno un periodo di funzionamento a carico nominale costante N ed un periodo di funzionamento a vuoto V. Non esiste periodo di riposo per questo tipo di servizio del motore.

### Accessori forniti:

- Guida parallela
- Guida d'angolo
- Spingipezzo
- Tubo di aspirazione polvere
- Protezione lama da sega

## DESCRIZIONE

1. Piano di lavoro
2. Protezione lama da sega
3. Spingipezzo
4. Lama da sega
5. Coltello divisore
6. Inserto del banco
7. Guida parallela
8. Manovella di regolazione della profondità
9. Manopola di regolazione dell'angolo
10. Manopola di fissaggio dell'angolo
11. Pulsante di ripristino disgiuntore termico
12. Interruttore lampadine LED
13. Interruttore On/Off
14. Tubo flessibile di aspirazione
15. Guida d'angolo
16. Pulsante di blocco protezione
20. Adattatore per aspirazione delle polveri
35. Prolunga posteriore
36. Prolunga laterale
37. Supporto del banco sega
43. Appoggio in gomma

## MONTAGGIO E UTILIZZO

### 1. Avvertenze prima dell'uso

- Estrarre la sega dal suo imballaggio e controllare che non sia stata danneggiata durante il trasporto.
- La macchina deve essere installata su una superficie piana e stabile, e deve essere fissata fermamente sul suo supporto.
- Prima della messa in funzione devono essere state regolamentarmente installate tutte le coperture e i dispositivi di sicurezza.
- La lama da sega deve liberamente girarsi.
- Lavorando del legno prelavato fare attenzione ai copri estranei, p.es. chiodi o viti ecc.
- Prima di azionare l'interruttore On/Off, assicurarsi che il lama da sega sia correttamente installato e che le parti mobili si muovino facilmente.
- Prima di collegare il banco sega, accertarsi che i dati sulla targhetta del modello corrispondano ai dati della rete elettrica disponibile.



**Questo banco sega è progettato solamente per il taglio di legno e materiali derivati. Usare esclusivamente lame per sega circolari specificate per questo tipo di materiali, conforme alla norma EN 847-1.**

### 2. Assemblaggio



**Attenzione: Prima di qualsiasi intervento sulla macchina (installazione, regolazione, sostituzione della lama, ecc.), controllare sempre che la macchina sia scollegata dalla corrente.**

*2.1 Assemblaggio del supporto (Fig. 17 a 22/31)  
Nota: per l'assemblaggio del banco sega sul supporto, si raccomanda chiedere l'aiuto di una seconda persona.*

- Assemblare le parti inferiori e superiori dei piedi di supporto ed utilizzare le viti, le rondelle e le dadi per fissare l'insieme (Fig. 17). Serrare leggermente le viti.
- Incrociare i piedi in modo da far corrispondere i fori preforati situati a mezza altezza di ciascun piede. Fissare i piedi tra loro usando due viti, rondelle e dadi, senza serrare a fondo le viti (Fig. 18 e 19).
- Assicurarsi che le viti e le dadi siano fissate solo leggermente.
- Tenere i piedi in posto e posare il banco sega sul supporto facendo coincidere le barre del supporto con le tacche situate sotto il banco (Fig. 20).
- Assemblare la catena fornita sui piedi come indicato nella Fig. 21. Fare in modo che la catena sia tesa per fissare i piedi.
- Serrare a fondo tutte le viti e le dadi sul supporto.
- Infine, avvitare le rotelle di fissaggio all'estremità delle barre del supporto della macchina, per bloccare il banco (Fig. 22).
- Se il supporto del banco non è completamente stabile, potete regolare l'apposito piede regolabile (Fig. 30).

*2.2 Prolunghe del piano di lavoro (Fig 23/24)*

- Fissare leggermente le prolunghe (35/36) sul piano di lavoro (1) usando le viti, le rondelle e le dadi (Fig. 23).
- Avvitare leggermente gli supporti (27) al telaio ed alle prolunghe (supporti corti per le prolunghe laterali e supporti lunghi per la prolunga posteriore).
- Allineare le prolunghe con il piano di lavoro (1) affinché siano sullo stesso livello.
- Per finire, serrare a fondo tutte le viti (Fig. 20).

*2.3 Installazione/ritiro della protezione lama (Fig. 3)*

- Montare la protezione della lama (2) sul coltello divisore (5) affinché l'asse del protettore si adatti perfettamente sull'orifizio situato sul coltello divisore.
- Premere il pulsante di blocco (16) ed installare la protezione. La protezione della lama deve potere muoversi liberamente.
- Collegare il tubo flessibile (14) sull'adattatore d'aspirazione delle polveri (20) e sull'attacco della protezione lama (2).
- Dovete in seguito collegare un dispositivo adeguato di aspirazione delle polveri all'adattatore d'aspirazione (20).
- Per ritirare la protezione della lama, seguire queste tappe nell'ordine inverso.



**Attenzione! La protezione della lama (2) deve sempre coprire il pezzo da lavorare prima di cominciare il taglio.**

*2.4 Regolazione del coltello divisore (Fig. 3/6/7/8)*



**Attenzione! Prima di procedere a questa regolazione, scollegare la macchina dalla presa di corrente.**

- Regolare la lama (4) secondo la profondità di taglio massima, regolare la lama a 0° e bloccarla in posizione.
- Ritirare la protezione della lama (vedere 2.3)
- Ritirare l'inserto di banco (vedere 2.7).
- Allentare le viti di fissaggio (21).

#### 2.5 Regolazione dei tagli massimi (Fig. 6/7/8)

- Rilevare il coltello divisore (5) affinché la distanza misurata tra il piano di lavoro (1) ed il bordo superiore del coltello divisore (5) sia di circa 8 cm.
- La distanza tra la lama (4) ed il coltello divisore (5) deve essere tra 3 e 8 mm.
- Serrare le viti (21) e rimettere in posto l'inserto di banco (6) (Fig.7).

#### 2.6 Sostituzione dell'inserto di banco (Fig. 7)

- Per evitare un rischio di lesioni accidentali, l'inserto di banco deve essere sostituito non appena è usurato o danneggiato.
- Ritirare la protezione della lama (2).
- Ritirare le due viti (34).
- Togliere l'inserto di banco (6) usurato.
- L'assemblaggio del nuovo inserto di banco si effettua nell'ordine inverso.

#### 2.7 Installazione/sostituzione della lama (Fig.5)



**Attenzione! Prima di procedere alla sostituzione della lama, scollegare innanzitutto la macchina dalla presa di corrente.**

- Ritirare l'inserto di banco svitando le due viti (vedere 2.6).
- Allentare il dado usando una chiave fissa di 24 mm messa direttamente sul dado esercitando una contropressione con un'altra chiave fissa sull'albero del motore. **Importante!** Girare il dado nel senso di rotazione della lama da sega.
- Ritirare la flangia esterno e togliere la vecchia lama obliquamente verso il basso della flangia interna.
- Pulire le flange interno ed esterno prima di installare la nuova lama.
- Rimontare la nuova lama da sega seguendo la sequenza inversa.

**Attenzione!** Notare il senso di rotazione della lama. La punta dei denti deve essere rivolta nel senso di rotazione della lama, cioè, in avanti (vedere la freccia situata sulla protezione della lama).

- Rimettere e regolare il coltello divisore (5) e la protezione della lama (2).
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza sono montati correttamente ed in buono stato prima di ricominciare ad utilizzare il banco sega.

### 3. Utilizzo della sega

#### 3.1 Interruttore On/Off (Fig. 4)

- Per mettere la sega in funzione, premere il pulsante verde « I ». Aspettare che la lama abbia raggiunto la sua velocità di rotazione massima prima di effettuare il taglio.
- Per fermare la macchina, premere il pulsante rosso « O ».

#### 3.2 Interruttore lampadine LED (Fig. 4)

Il banco sega è dotato di un'illuminazione con lampadine LED, situato sotto il banco, che consentono una migliore visibilità per ottenere così regolazioni più precise.

- Per accendere le lampadine, premere l'interruttore (12) in posizione « I ».
- Per spegnere le lampadine, premere l'interruttore (12) in posizione « O ».

#### 3.3 Protezione termica (Fig. 4)

La macchina è provvista di una protezione termica contro i sovraccarichi.

Un sovraccarico causa l'arresto automatico della macchina dopo alcuni secondi. Per evitare che il motore sia danneggiato, l'interruttore di sovraccarico interromperà automaticamente la corrente elettrica.

Aspettare almeno 1 minuto prima di riavviare la macchina premendo innanzitutto il pulsante di ripristino (11) ed in seguito l'interruttore On/Off (13).

#### 3.4 Avviamento progressivo

La macchina è dotata di un dispositivo di avviamento progressivo. Questo dispositivo entra in funzione quando si avvia l'utensile, aumentando lentamente la potenza fino a raggiungere la velocità massima. Questo sistema permette di limitare lo sforzo meccanico a livello degli ingranaggi ed a evitare un brusco avviamento della macchina.

#### 3.5 Profondità di taglio (Fig. 4)



**Attenzione! Prima di regolare la profondità di taglio, assicurarsi di avere bloccato l'angolo di taglio usando della manopola di fissaggio (10).**

- Girare la manovella di regolazione della profondità (8) per regolare la lama (4) secondo la profondità di taglio desiderata. Girare in senso orario per ridurre la profondità di taglio, girare in senso antiorario per aumentare la profondità di taglio.

#### 3.6 Guida parallela (Fig. 13)

##### a) Altezza di guida

- La guida parallela (7) fornita con la macchina è dotata di due superfici d'appoggio diverse.
- Per i pezzi spessi, utilizzare la barra di guida (25) come indicato nella Fig. 12.
- Per i pezzi sottili, utilizzare la guida di arresto come indicato nella Fig. 11.
- Per cambiare l'altezza di guida, allentare le due rotelle di bloccaggio (26) e tirare la guida fuori del suo supporto (24).
- Togliere le due rotelle di bloccaggio (26) facendoli scorrere nella fenditura della barra di guida (25) ed inserire nella seconda fenditura.
- Rimontare la barra di guida (25) sul suo supporto (24).
- Ripetere l'operazione per cambiare nuovamente l'altezza di guida.



### b) Larghezza di taglio

- La guida parallela (7) deve imperativamente essere allineata per i tagli longitudinali di legno.
- Inserire la guida parallela (7) nella rotaia di guida (22) situata a destra o a sinistra del piano (1).
- La guida (7) può essere installata alla larghezza desiderata usando la scala (23) situata sul piano.
- Stringere la leva per fissare la guida (7) al piano ed impedire che si muove durante l'utilizzo.

### c) Regolazione della lunghezza di guida (Fig. 10)

- Potete muovere la barra di guida (25) longitudinalmente per evitare che il pezzo da lavorare si trovi inceppato.
- Regola di base: l'estremità posteriore della guida deve trovarsi contro una linea immaginaria che comincia approssimativamente al centro della lama di sega e si prolunga di 45° indietro.
- Regolare la larghezza di taglio desiderato:
  - Allentare le due rotelle di bloccaggio (26) e spingere la barra di guida (25) in avanti fino a che tocca la linea immaginaria 45°.
  - Serrare le due rotelle di bloccaggio (26).

### 3.7 Guida d'angolo (Fig. 9)

- Inserire la guida d'angolo (15) nella scanalatura (49) del piano.
- Allentare la rotella di bloccaggio (32).
- Girare la guida d'angolo (15) fino a che il puntatore indica l'angolo desiderato.
- Serrare la rotella di bloccaggio (32).
- In occasione di tagli di pezzi larghi, potete utilizzare la barra (25) della guida parallela (7) per prolungare la lunghezza della guida d'angolo (15) (Fig. 15).



**Attenzione! Non spingere la barra di guida (25) troppo vicina alla lama da sega. La distanza tra la barra di guida (25) e la lama (4) deve essere di circa 2 cm.**

### 3.8 Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 16)

- Allentare la manopola di fissaggio dell'angolo (10).
- Girare la manopola (9) per regolare l'angolo richiesto sulla scala.
- Bloccare la manopola (9) serrando la manopola di fissaggio (10) per conservare l'inclinazione definita della lama.

## 4. Funzionamento

### Attenzione!

- Dopo avere effettuato una nuova regolazione, si raccomanda di realizzare un taglio di prova per controllare le nuove regolazioni.
- Dopo avere messo la sega in funzione, aspettare che la lama abbia raggiunto la sua velocità di rotazione massima prima di effettuare il taglio.
- Rimanere concentrati quando cominciate il taglio!

### 4.1 Realizzazione dei tagli longitudinali (Fig. 25)

- Un taglio longitudinale (così chiamata « segatura longitudinale ») consiste nel utilizzare la sega per realizzare tagli nel senso della lunghezza.

- Stringere il bordo del pezzo contro la guida parallela (7) mentre il lato piatto del pezzo riposa sul piano di lavoro (1).
- La protezione della lama (2) deve sempre coprire il pezzo da lavorare.
- Quando effettuate un taglio longitudinale, non assumere mai una postura di lavoro allineata con il senso di taglio.
- Posizionare la guida parallela (7) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 3.6).
- Mettere la sega in funzione.
- Mettere le vostre mani, con le dita chiuse, in piano sul pezzo e spingere il pezzo lungo la guida parallela (7) verso la lama (4).
- Guidare il pezzo sul lato con la mano sinistra o destra (secondo il posizionamento della guida parallela) solo fino al bordo anteriore della protezione di lama.
- Spingere sempre il pezzo completamente fino alla fine del coltello divisore (5).
- Lo scarto di taglio rimane sul piano di lavoro (1) fino a che la lama (4) si ferma completamente.
- Impedire il ribaltamento dei pezzi lunghi alla fine del taglio adottando le misure adeguate (per es. mediante un cavalletto d'appoggio).

### 4.2 Tagli dei pezzi sottili (Fig. 26)

- I tagli longitudinali dei pezzi da lavorare con una larghezza inferiore ai 120 mm devono essere assolutamente eseguiti con l'ausilio di un spingipezzo (3). Il spingipezzo è compreso nella dotazione.
- Sostituire immediatamente un spingipezzo usurato o danneggiato.**

### 4.3 Tagli dei pezzi molto sottili (Fig. 27)

- Per tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili con una larghezza di 30 mm o meno si deve assolutamente usare un blocco spingipezzo.
- In tal caso si deve preferire la superficie di guida in basso della guida parallela.
- Il blocco spingipezzo non è compreso tra gli elementi forniti! (Reperibile presso i rivenditori specializzati)
- Sostituire immediatamente un blocco spingipezzo usurato o danneggiato.**

### 4.4 Realizzazione dei tagli obliqui (Fig. 16/28)

- I tagli obliqui vengono eseguiti fondamentalmente utilizzando la guida parallela (7).
- Regolate la lama (4) sull'inclinazione desiderata (vedere 3.5)
- Impostare la guida parallela (7) in base alla larghezza e all'altezza del pezzo da lavorare (vedere 3.3).
- Eseguire il taglio in modo corrispondente alla larghezza del pezzo da lavorare (vedere 3.6).

### 4.5 Realizzazione dei tagli trasversali (Fig. 29)

- Spingere la guida d'angolo (15) in una delle due scanalature (49) del piano di lavoro e impostare l'inclinazione desiderata (vedere 3.4). Se anche la lama (4) dovesse essere posta obliqua, allora si deve usare la scanalatura (49) che non permette alla vostra mano e alla guida d'angolo di entrare in contatto con la protezione della lama.

- Se necessario, usare la barra di guida (25).
- Spingere saldamente il pezzo da lavorare contro la guida d'angolo (15).
- Mettere la sega in funzione.
- Per eseguire il taglio spingete la guida d'angolo (15) e il pezzo da lavorare in direzione della lama.



**Attenzione: tenere sempre il pezzo da lavorare spinto con la guida, mai il pezzo libero che viene tagliato.**

- Spingere la guida d'angolo (15) sempre fino a quando il pezzo da lavorare sia completamente tagliato.
- Fermare la sega. Eliminare lo scarto di taglio solo quando la lama è ferma.

## MANUTENZIONE



**Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, pulizia o manutenzione.**

### 5.1 Pulizia

- Quando il banco sega è stato usato per un certo periodo di tempo, polvere o altre sostanze possono impedire il suo corretto funzionamento (soprattutto delle parti rotanti). In questo caso si può pulire l'apparecchio con un soffiatore. Controllare frequentemente l'apparecchio. Fare attenzione a qualsiasi problema che possa verificarsi al cavo di alimentazione, alla presa e all'interruttore.
- Per evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento del motore, controllare regolarmente che non ci sia della polvere ad ostruire l'apertura di ventilazione del motore. La presenza di scintille nelle fessure di ventilazione è un fenomeno normale che non danneggia l'utensile.
- La pulizia dei pezzi di plastica deve essere eseguita con l'apparecchio scollegato dalla corrente, usando un panno morbido umido e un po' di sapone delicato. Non immergere mai il banco sega in liquidi e non usare detersivi, alcol, benzina, ecc. Per una pulizia in profondità, consultare il Servizio Post-Vendita UNIFIRST. La pulizia dei pezzi di alluminio va fatta usando un prodotto non corrosivo apposito per questo tipo di materiale.

### 5.2 Sostituzione dei pezzi e manutenzione

- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli deve essere obbligatoriamente sostituito dal costruttore, dal suo Servizio Assistenza Post-Vendita o da un tecnico con qualifica simile.
- Verificare periodicamente le prolunghie del cavo di alimentazione e farle sostituire se sono danneggiate.
- I pezzi difettosi devono essere sostituiti con pezzi originali e da un ente riconosciuto.

## GARANZIA

Nonostante tutta la cura apportata al nostro prodotto può capitare che si riscontri un problema: in questo caso chiediamo agli utilizzatori di rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questo apparecchio dispone di una garanzia contrattuale del venditore di **24 mesi** a partire dalla data di acquisto, certificata dal suddetto venditore, con garanzia totale di pezzi e manodopera, nell'ambito di un utilizzo conforme alla destinazione del prodotto e alle istruzioni del manuale d'uso. Questa garanzia non si applica a qualsiasi errato utilizzo, errata manutenzione, errore di collegamento, sovratensione, presa di corrente difettosa, rottura del corpo dell'apparecchio, ai pezzi di normale usura, riparazione tentata dall'utilizzatore, smontaggio o modifica del prodotto o della sua alimentazione, cadute o urti.

Le spese di trasporto e di imballaggio sono a carico dell'acquirente e la garanzia contrattuale non può dare diritto in nessun caso a risarcimento danni. In caso di reso, verificare la solidità dell'imballaggio che contiene l'apparecchio. Non rispondiamo di un apparecchio rovi-

nato durante il trasporto. Il prodotto deve essere reso completo con tutti gli accessori consegnati in origine e con la copia del giustificativo di acquisto (fattura e/o scontrino).

**False indicazioni della data o cancellature ci sollevano da qualsiasi obbligo. Importantissimo: per qualsiasi resa al Servizio Assistenza durante la durata della garanzia, la fattura e/o lo scontrino, unici giustificativi ammessi, sono obbligatori.**

NB / Questa garanzia contrattuale non pregiudica il diritto del consumatore alla garanzia legale secondo la Direttiva 1999/44/CE.

**Servizio assistenza:** UNIPRO  
ZA LAVÉE  
43200 YSSINGEAUX  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: sav@unifirst.fr  
Internet: www.unifirst-sav.fr

**UNIFIRST**

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE - FRANCIA  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



**ESTRATTO DELLA  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:

**Tipo di apparecchio: BANCO SEGA 1800W 254mm KORMAN**  
**Riferimento: 213205**

È conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:  
2006/42/CE - Direttiva Macchine.  
2004/108/CE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.  
2011/65/UE - Direttiva RoHS.

Secondo le norme armonizzate:  
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008  
EN 61029-1:2009/+A11:2010  
EN 61029-2-1:2010

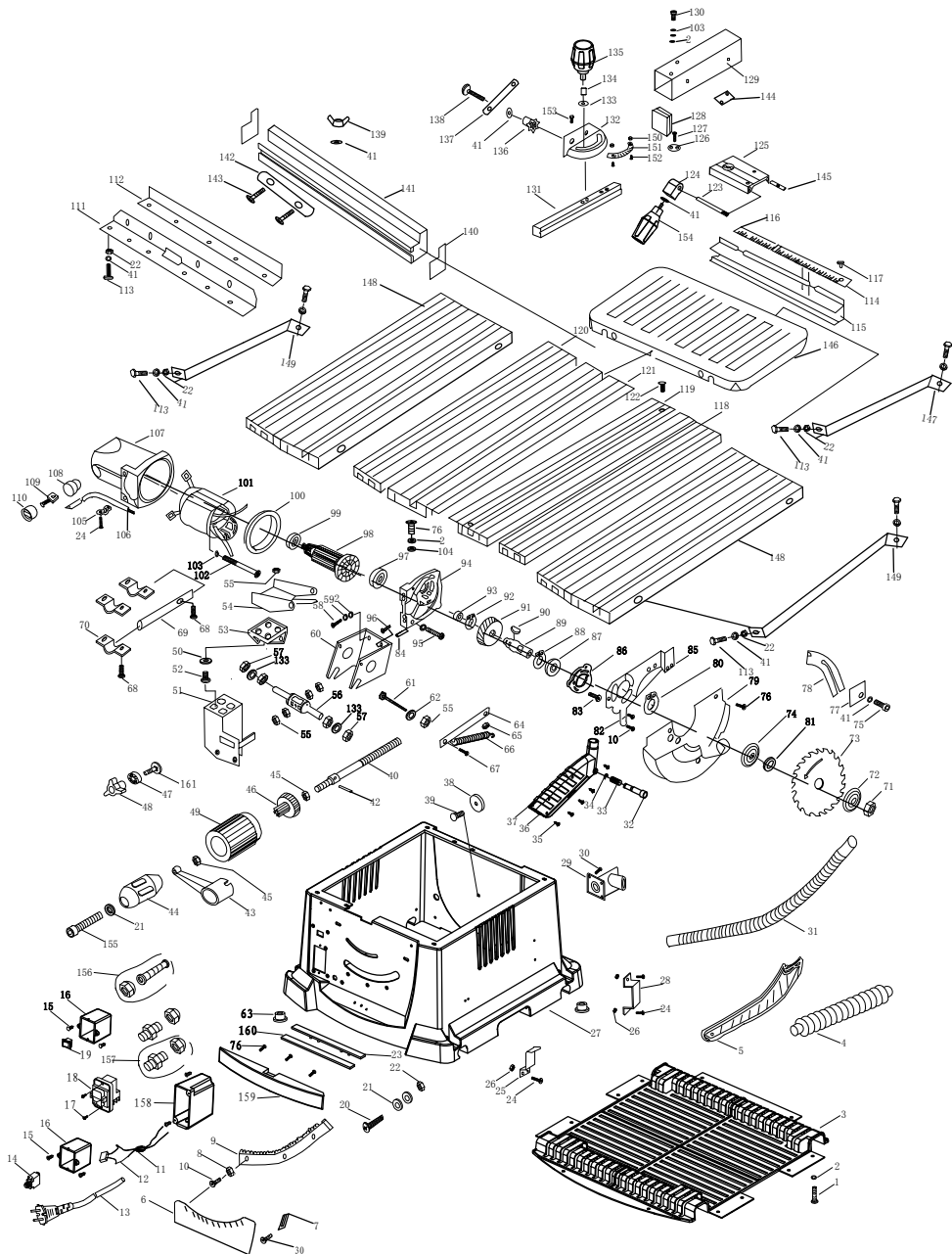
Organismo notificato dell'esame «CE di tipo»:  
TÜV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Ridlerstrasse 65 - 80339 Monaco - Germania  
No. di identificazione: 0123  
No. dell'attestato dell'esame CE di tipo: M6A 11 09 77801 002

Fascicolo tecnico costituito per:  
Vincent SAUZARET, Direttore Qualità

Fatto a Monistrol sur Loire, il 30 marzo 2015,

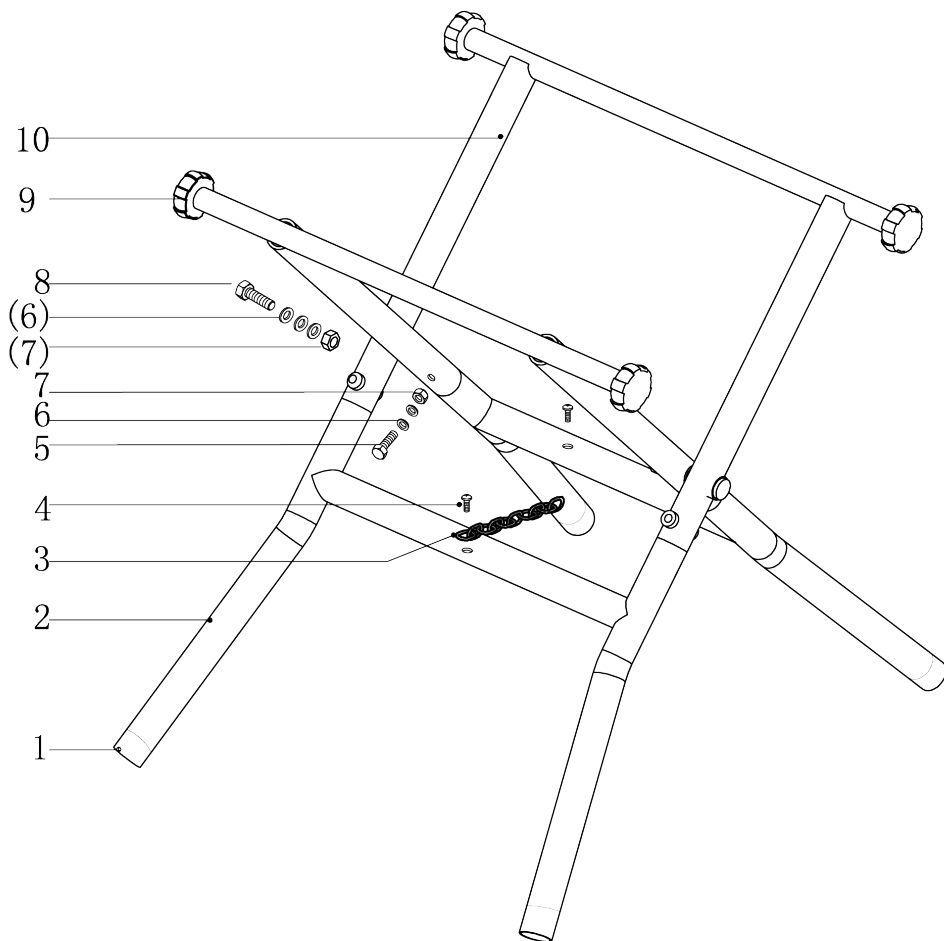
Vincent SAUZARET

# VISTA ESPLOSA E PEZZI DI RICAMBIO



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Vite con testa a croce	41	Rondella
2	Rondella	42	Perno di fissaggio
3	Coperchio di protezione	43	Manovella
4	Tube di aspirazione polvere	44	Manopola
5	Spingipezzo	45	Dado di arresto
6	Scala graduata	46	Pignone di regolazione dell'angolo
7	Puntatore	47	Anello
8	Dado	48	Dado ad alette
9	Guida dentata	49	Manopola di regolazione dell'angolo
10	Vite	50	Rondella
11	Induttanza	51	Supporto
12	Condensatore	52	Vite a testa esagonale
13	Cavo d'alimentazione	53	Piastra di supporto
14	Interruttore disgiuntore termico	54	Supporto 1
15	Vite	55	Dado
16	Scatola interruttore	56	Vite
17	Vite	57	Dado
18	Interruttore elettromagnetico	58	Vite
19	Interruttore lampadine LED	59	Rondella molla
20	Vite	60	Supporto 2
21	Rondella	61	Vite a testa esagonale
22	Dado	62	Rondella
23	Supporto LED	63	Appoggio in gomma
24	Vite	64	Barra di fissaggio
25	Supporto 1	65	Dado
26	Dado	66	Molla
27	Telaio	67	Vite
28	Supporto 2	68	Vite
29	Adattatore di aspirazione polvere	69	Braccio di fissaggio
30	Vite	70	Supporto di fissaggio
31	Tube di aspirazione polvere	71	Dado esagonale
32	Asse di bloccaggio	72	Flangia esterna
33	Molla	73	Lama da sega
34	Anello Seeger	74	Flangia interna
35	Vite	75	Vite
36	Protezione lama destra	76	Vite
37	Protezione lama sinistra	77	Piastra
38	Rondella	78	Coltello divisore
39	Vite	79	Protezione inferiore lama
40	Perno filettato	80	Anello Seeger

81	Anello di riduzione	122	Vite
82	Vite	123	Perno di fissaggio
83	Vite	124	Manopola di fissaggio
84	Asta	125	Blocco di fissaggio
85	Supporto di protezione	126	Lente d'ingrandimento
86	Carter cuscinetto	127	Vite
87	Cuscinetto	128	Mascherina
88	Anello Seeger	129	Tubo supporto
89	Albero	130	Vite
90	Chiavetta mezza luna	131	Arresto di guida d'angolo
91	Pignone	132	Guida d'angolo
92	Anello Seeger	133	Rondella
93	Cuscinetto ad aghi	134	Manicotto
94	Coperchio intermedio	135	Rotella di serraggio
95	Vite	136	Dado plastico
96	Vite	137	Rondella
97	Cuscinetto	138	Vite
98	Rotore	139	Dado ad alette
99	Cuscinetto	140	Mascherina
100	Guarnizione	141	Guida parallela
101	Statore	142	Rondella
102	Vite	143	Vite
103	Rondella molla	144	Rondella
104	Rondella dentata	145	Asta
105	Serracavo	146	Prolunga posteriore
106	Cavo di collegamento	147	Barra di montaggio
107	Carter	148	Prolunga laterale
108	Supporto carboncino	149	Barra di montaggio
109	Carboncino	150	Dado
110	Cappuccio carboncino	151	Scala graduata
111	Listello	152	Vite
112	Listello	153	Vite a testa esagonale
113	Vite	154	Manopola di fissaggio
114	Scala graduata	155	Vite a testa esagonale
115	Listello	156	Kit di montaggio 1
116	Scala graduata	157	Kit di montaggio 2
117	Vite	158	Scatola di connessione
118	Piastra 1	159	Coperchio LED
119	Piastra 2	160	Coperchio LED trasparente
120	Piastra 3	161	Vite
121	Piastra 4		



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Appoggio in gomma	6	Rondella
2	Supporto inferiore	7	Dado
3	Catena	8	Vite
4	Vite	9	Rotella di fissaggio
5	Vite	10	Supporto superiore





